Ն° 7754 1911 ՓԵՏՐՎԱՐ 14-27 ԲԱՅՍՐ ԷՐԹԻՍԻ 14 ՇԱԲԱԹ 1326 27 ՆՃԻ ՍԷՆԷ

ՍԱՀԻՊՐ ԻՄԹԻԶԱՋ ՎԷ ՄԻՒՍԻՐԻ
ՏԱՐԱՆ ՎԷՐԱԿԱՆ
ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԳԵԱՆ

Միւհասիպի
ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԳԵԱՆ
Թաւրիզի բեհսիպ 1877

ՊԱՇՏՕՆԱՅԻ ԴՈՒՐՃԸՄԲ
Ն. 49

Կազմեալս այսր մեծաւոր հազգրնեան սահիպի իմբիյազա միւռանաւոր օրինը։ Մագսուզպար սահիպի իմբիյազին իմ-գասընը վէ իտարեխանեհին մեօնը մախ-սուսընը շամի օրմալը տր։ Տեռն օրնմայան եվրագ իասէ օրնմագ։ Իրանաք շեռայիքի միւբեհիթ իլի նեռը օրանուռ։

ՋԷՌԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

جريدهٔ شرقيه
صاحب امتيازى اغوب جيولك
مؤسسى ديكران جيولك (١٢٩٣)

DJÉRIDÉI-CHARKIÉ
Fondé en 1877.
Directeur-Propriétaire:
AGOP DJIVELÉGUIAN
AVOCAT
Vis-à-vis la S.-Porte, No. 49

ՌՕԼԻԹԻԳԻՅԷ, ՄԻԼԼԻՅԷ, ԹԻԽՃԱՐԻՅԷ ՎԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

20 ԲԱՐ ԵԷՎՄԻ ՍԷՐՊԷՍԹ ԿԱԶԷԹԱ 20 ԲԱՐ

ԱԳՈՆԷ ՖԻՅԱԹԼԱՐ ԲԷՇԻՆ (ՄԷՋ. 20
Սթանպոլ վէ Թաւրա, սեռնէլիի 130 դրս.
» » » 6 այլրդը 70 »
» » » 3 այլրդը 40 »
Մեմալիի էճնեպիյէ սեռնէլիի 32 ֆր.
» » » 6 այլրդը 17 »
» » » 3 այլրդը 10 »

ԱՀՎԱԼԸ ՄԻԼԼԻՅԷ

Թաւրատան իրալ օրնան մէքթուպլար գրէն չիտուէթի հաւէպլէ իւէրի կէլէն սէֆալէթ լէվնալարդր էնդարը տիգգաթա արգ իսլիյորլար։ Ատատօրուտա վէ Կիլիկիա Թարաֆլարդտա պու սէնէ-քի դրէ էմաոի կէօրիւմէմէր տուրէթատ։ Հէր սէնէ գրէ աղ չող օ Թարաֆ-լարտա չիտաէի դէօսիէրդր, լաքին պու սէնէքի գրէն Գէլվէլատ չիտուէթնու-տէն մասատա, եէր եէր արդէի հանանդն հասլ իմտիկի Գէլաքէթի տէ կէօգ էօ-նիտէ կէմիրդր իսէք, օ զէման պուրա-լարդը իրիվա իսէն սէքէնէնդն նէ տէրէճէ սէֆալէթէ կիրիֆթար օլարգ-լարդը տէրտալ անարդր։ Իրէկ պիր աղ էօթէսէ նէչը իմիսկիմ մէքթուպլարը օգույանարդրմադա սարին պիր ֆիքր վէ-րիր վէ սէօյլէսիթիրիմիդն սրէնէթնին լապաթ իսէր։

Պունա չարէ նէ՝ սիր։—Պունա չարէ էրպապը համկէնէ մրբաճառաթլա իանե-լեր ճէմ վէ մուվագգաթէն օլսուն, պու պիչարելէրդն հալը սէֆալէթամպրդնին թախթիֆիտէ չիմապան օլմագ տր։ Գօնիա Ագէպարդնան կէլէն սօն պիր սուգիչի թէլէկրաֆ—քի Թանինէն նաղլնէ եամդը իտիք—կէսալ էրիյօր քի, հնուռդ բէմէն մուսալէնէթ չմապան օլընմամդը։ Պիր-մէկիզ քի օտան սօնրա օլսուռ՝ մը. օլ-մադրը տա մանալի Տ. Մեսրոպ քէնդ. նդն Բաթրիրգխանէյէ եազտրդը մէքթուպ-լարտան անդաչլրդյօր։

Բաթրիրգխանէ իսանէ մէճլիսլէրդնին մէջթուռ պիր հալաթ բօյանանդրդբը-նը տա մանէթթէէսիւթ կազէթալարտա օգույօրդը։ Իսանէ ճէմի իչին էնիյէթի առատալար լադրմ տր։ Էրպապը համկէթ պու գասկդ սէֆալէթիլէրէ գարշը պի գայտ գալմադար, անճագ պունդարա մրբաճառաթլա ուսուլնի պիտէի, վէ պունդարդն հրսսկյանը վիճանսիյէէրդնի թարիք լթմէկէ մուվաֆֆգաղ օլանագ զէվաթ արամալը տր։ Իշթէ պունը չիմանքի Բաթրիրգ Տեղապանը Տ. Վահրամ Ս.ան պէքէմէկէ հագդրմդ վար. դիրա քէնար հագդրնտա իմարտիմդ վար. Գիլվագը միչարիլէյն Տեղապանդն կէօր-էճէք չող իլլերի վար տր։ Բաթրիգ-խանէ ուժուրը օ տէրէճէ գարմագարը-շրդ պիր հալաչ տիր քի, ոնը չու պիր գաչ հաճիա զարիֆտա տանէրի ինթի-զամա վաղ լթմէկը բէկ կիւճ տիր։ Լաքին չու կէօրիս էն սէֆալէթէ դարշը տա լազրմիլ էլէղէ օլան ճիտէթի թէր-ճիս էյէմէկ էվէյա տր։

§ Բաթրիրգ Տեղապանէնտան պանս իմտիկիմդ չու սրբատա, Բաթրիրգխա-նէնդն պաղը ինթիրամդրգրդրդը դիր-լթմէկէ մնճաղուրդ։ Միչարիլէյն Տե-ղապան Բաթրիրգխանէյէ ատյագ պատար պատմագ, խարիճի միչքիլաթ գատար տաճկի մուչքիլաթլար էօտիտէ քէնա-տէրի պուրը. Թաչրատան կէլէն փիւլ-վէյէթի մէքթուպլարա—քի ճանապա օ մէքթուպլարը եազանլար նէ՝ ըզտրագ-լարդա եազմըշլար տր— հիչ պիր ճէ-վագ վէրէն օլմամդը, մէմուրլար վաղի-ֆէլէրինէ պուլնմամդը, գիրա պաչ եօգ, գրչ եօգ, արդյան եօգ, սօրան եօգ։ Իլլէր հէր եիւգ իսթիւ դարմը, մուխթէլիֆ մէսէլէլերի հավի եվրագ մու-թէրաքիամ պիր եղրդն թէչքիլ լթմէր-լեր, պու մէսէլէլեր հալ օլընմասա պի-լէ, հիչ ոէյիլ իսէ ծնդարա պիր չիւէլ իւմիա պաչ խարճի իքի սաթբրլրդ պիր քանդրատա դարանմամդը։ Մուխթէ-լիֆ մէնհաֆիի միլլիյէ սէքթէտար օլանագ հալէ կէմիդ, նիհայէթ ուսուսի պիր գոյտարդլրդ հարդ օլմուշ տր. անդն իչին հէր քէս արդրգ Բաթրիրգխանէյէն իսմիտնի քէմնէյէ եիւ թուտրդ տր։

Տեղապան Սրբազան՝ կիւն կէօրմէր, թէֆրիսպէտանէ պիր բուհանի տիր, պիզ անը թա ակէրը ռապրդան թանը-բրը, օ սրբազատա քէնտանէնդն մանդա համկէթ վէ մրլեթբէրդէրիք սեվգրյա չող ակիա աղդընտան սէրպէսթանէ գա-չրբարդը սէօդէրէ՝ քէնանիէ նէ տէրէ-ճէ պիր թէչիրէք հաղբրայանանդը տ՝ւ-չինմէյէրէք, իյիթար իսրամէթ լթմէր տիր։ Պէյզէ պիր ատամ թապէի բէէաբ տէմուրտա պուլնտրդը չու սրբատա պի-դայտ գալմայանագ վէ գալանագ տա։ Պրտաէն ալէյ հէր իւմիտ քէնտանէնտէ տիր քի պու իւմիտմդրի պօյա չրգա-բամայանանդրնա էնինէյթիմդ վար տր։ Սէօքիւրմէսի դայրը գապվ վէ պիր պի-բինէ գարբէմբ օլան ուսուրէն պիր ա-ղէրնէ գալմադար։ Հէր հալէ օ-նա մուավէնէթ, ճիտոր վէ հաղիպի պիր եարբրմ լաղմ վէ մրլեթբէրվէրլիք ա-պունը իլթիգամ իսէր։

Մանկունի Սրբազանդն պիր թէա-պիրինը իչթիրք քի, էկէր սօղրու ի-սէ, պիր թարաֆտան քէնտանէնդն ու-մուրը մէվքիլլէյի հիմը իչթատա կէօս-թէրմէկի վէ արատրդը սեպամ վէ խա-թիտատա սէյլել օլմպա պէրապէր, սրկէր թարաֆտան տա Բաթրիրգխանէ մէ-մուրլարդնը վազիֆէյէրինի նէ տէրէճէ հիմը։ Իչթիհատլարինի կէօռմէրդր, Մանկունի Սրբազան չարթ գօյմուշ քի, հէր սապան հէր հանկը մէմուր օլուրսա օլսուն կիսիպ քէնտանէնդն էլնի էօր-մէքլէ լապաթը վլուճուտ իսէճէք տիր։ Պու պիր աղ կիւմիւճէք հալ իսէաէ, պիր աղ ճիտտի սուրէթամ իչէ պադա-բադ, Մանկունը Սրբազան էլնի էօր-տրմէքաէն իսէ, մէմուրլարը ֆաալ-դասան Բաթրիրգխանէյէ ատյագ պատար պատմագ, խարիճի միչքիլաթ գատար տաճկի մուչքիլաթլար էօտիտէ քէնա-տէրի պուրը. Թաչրատան կէլէն փիւլ-վէյէթի մէքթուպլարա—քի ճանապա օ մէքթուպլարը եազանլար նէ՝ ըզտրագ-լարդա եազմըշլար տր— հիչ պիր ճէ-վագ վէրէն օլմամդը, մէմուրլար վաղի-ֆէլէրինէ պուլնմամդը, գիրա պաչ եօգ, գրչ եօգ, արդյան եօգ, սօրան եօգ։ Իլլէր հէր եիւգ իսթիւ դարմը, մուխթէլիֆ մէսէլէլերի հավի եվրագ մու-թէրաքիամ պիր եղրդն թէչքիլ լթմէր-լեր, պու մէսէլէլեր հալ օլընմասա պի-լէ, հիչ ոէյիլ իսէ ծնդարա պիր չիւէլ իւմիտ պաչ խարճի իքի սաթբրլրդ պիր քանդրատա դարանմամդը։ Մուխթէ-լիֆ մէնհաֆիի միլլիյէ սէքթէտար օլանագ հալէ կէմիդ, նիհայէթ ուսուսի պիր գոյտարդլրդ հարդ օլմուշ տր. անդն իչին հէր քէս արդրգ Բաթրիրգխանէյէն իսմիտնի քէմնէյէ եիւ թուտրդ տր։

Տեղապան Սրբազան՝ կիւն կէօրմէր, թէֆրիսպէտանէ պիր բուհանի տիր, պիզ անը թա ակէրը ռապրդան թանը-բրը, օ սրբազատա քէնտանէնդն մանդա համկէթ վէ մրլեթբէրդէրիք սեվգրյա չող ակիա աղդընտան սէրպէսթանէ գա-չրբարդը սէօդէրէ՝ քէնանիէ նէ տէրէ-ճէ պիր թէչիրէք հաղբրայանանդը տ՝ւ-չինմէյէրէք, իյիթար իսրամէթ լթմէր տիր։ Պէյզէ պիր ատամ թապէի բէէաբ տէմուրտա պուլնտրդը չու սրբատա պի-դայտ գալմայանագ վէ գալանագ տա։ Պրտաէն ալէյ հէր իւմիտ քէնտանէնտէ տիր քի պու իւմիտմդրի պօյա չրգա-բամայանանդրնա էնինէյթիմդ վար տր։ Սէօքիւրմէսի դայրը գապվ վէ պիր պի-բինէ գարբէմբ օլան ուսուրէն պիր ա-ղէրնէ գալմադար։ Հէր հալէ օ-նա մուավէնէթ, ճիտոր վէ հաղիպի պիր եարբրմ լաղմ վէ մրլեթբէրվէրլիք ա-պունը իլթիգամ իսէք

գօրգագ սա՝ պունարը Զաղբրձալը օլմայրպ թասգիպ գոլը օլաուղլը կէս-բիւրլէր վէ պունարն իւզէրինէ մէսէլէ-նին բէնկի անլաշլըր։

—.—

ԳԱՐԱՏԱՂՏԱ ԻՍԱ ՊՕԼԱԹԻՆ

Սիլան կազէթասընին մուխբիրը մանսուրա Գարատաղա կէլտիկի զէման Իսա Պօլաթին լէյ պիր մուլազաթ իքրա իթմիշ վէ Օսմանը հիւքիւմէթինէ նի-չիւն զարը սուլթանը սորմը տրը։ Իսա Պօլօթին ասմիշ քի,

—Պէն վէ պէնիմ արգատաշլարըմ Թիւրքիա իլէ չաթըտրգ, Պոսնա-Հէր-սէքին Ավսթրիա թարաֆընտան իսնա-զընտան պէրու Թիւրքիայա գարշը գէլզարտը։ 1907տէ Թիւրքլէրին ալէհինա-տէ պիր գօմիթէ թէչքիլ իթմամ։ Ժէօն Թիւրքլէր պէնի էլտէ իթմէք իչէւն Քիր-ուզվիքտէ 20000 քիշիք պիր մի-թինկ եարարլար։

Պիզիմ վարթամրդա Համիտ էնա-տրմէք իսթէյօրլար իսի։ Պէն պու ֆիքր-լէ մանի օլտուս. Արնավուտ բէիլէրին-նին չօղընը էլտէ իթամ։ Վէ Ժէօն Թիւրք-լէր Եվրոպա հիւքիւմէթինի տուշիւրէրէք, հիւքիւմէթի քէնտի էլլէրինէ ալմագ վէ իսթէտիքլէրի եէրլէրէ քէնտիլէրինի եէր-լէշտիրմէք իսթէտիքլէրինի պիրը իսիմ։ Վէ պէօյլէ տէ օլտու։ Եինկէ պիր չօգ վատարատա պուլունտրլար։ Ֆագաթ հէր-սինի բէտտա իթամ։ Պիր սէնէ սօնրա Ճավիտ բաշա 7 թագուր վէ 11թօր իլէ պուլունտրըմ դուլէյէ հիւճում իթտի։ պէն գուլէյէն գաշրամ։ 10 քիշի տաղա չէղտը։ քէնտի գուլէմէ կիրտիմ։ Թամ 24 սաաթ միւտաֆէա իթտիմ, նիհայէթ ասքէրի պիր չէյլէ պրամայագաղրընը ան-լատրմ։ պիր Արնավուտ գլավուզ իլէ օ-բատան գաչտրմ։ պուրատա սօլ գօլրմէն բագուէրտան եարայտմրշ իտիմ։ (եա-բարընը կէօսթէրէրէք)։ Իսթէնէք քէօ-յիւնտէ տէ Զուն մանատրընտա սագ-լանտրմա։ Օրատա 4 այ եարամը թէտաալի իթտիմ։ ասքէր եէնէ պէնի իսպէր պտրը։ Թէքքրար գաչտրմ, պէն ֆիրատա իքէն ճավիտ բաշա պէնիմ 5 գուլէմի եագմըշ տրը։ Պիրինտէ տէ ասքէր օթուրար, հայվանատրմը զապթ իթտիկէր։

1910տա Իրէք իլէ Եագօվա արատնտա Լօզատա բուէսսայը, պայրագտար-լարը իճթիմայա տուկէթ իթտիմ։ պու-բատա իլէրի կէլէնէրէն 10 քիշի վար իտի։ պունլար պէտա (եէմին) վէրտի, էօմէքլիլէրինէ տէ եաղտրդ, խապէր վէր-տիք, Գաչանիք պօղազընը, Բրիշթինա Թէբէլէրինն թուրմանընը էմր իթտիք Զէրնաօվատա Բիւրզէրին եօլարընն մուհաֆազա օլունմասընը սէօյլէտտի։

Ասքէր հիւճում իթտի գավկա պաշ-լատը, Սիւլէյման Պաթաշա Գաչանիքտէ ասքէրի չըմէնտրֆէրինի վուրտը ասքէ-րին ճէպիանէօնի, սիլահլարընը ալտը, զապիթլէրինի պրագտը, պէն տէ Գաչա-նիկէ ասղրու եիւրիւտիւմ, պու զէման Շէվկէթ բաշա՝ Սիւլէյման իլէ արգա-սաչլարընը մուհասէրէյէ ալտը։ Օ զէ-ման Ժէօն Թիւրքլէր զանն իմտիկէր քի Իսա ճանը ճանը էլէ կէչէճէք տիր. պէն եինէ գաչտրմ։

(Պուրատա Իսա զրզմրշ վէ սէօզլինէ տէվամ իթմիշ տիր)։

—Նյի մարէ, սէղ զանն իթմէյինիզ քի, պիզ մաղլուպ օլտրգ, էկէր թէքմիլ Ար-նավուտլար պէտա վէրսէ իսի, պաշգա տիւրլու օլաճագ իսի, դավկա պիմէ-տէն պէն Գարատաղդ ամրատրմ։

Մուհարրիր։ — Նէտէն Գարատաղդ գաչարտրգ, պաշգա թարոֆա կիմէ-մէք միւմքէն տէյիլ մի՞ իսի։

Իսա.—Գարատաղ գրալը Նէգօլալը թանրրրդ, մէրա պիր վօյվօտա տրը. պի-զի հրմայէ իսէր, հէմ տէտէլէրիմիզէն զէմանընտա օտլար պիզիմէ արգատաշլրդ լէմանլար տիր։ Պիզիմ ճանըմզ օտլարէն էլինտէ տիր, հէմ լիսանըմզ, ատէթի-միզ պիրիպիրինէ պէնդէր, պէնի վէ ար-գատաչլարըմը Ավսթրիա վէ Իթալիա չօգ չաղրրաը ամմա եիւգ վէրմէտիք։

—Պուհնատան սօնրա, նէ՞ ֆիքրտէ պու-լունյօրսընը։

—(Իսա պուրատա էլինի սիլահչօրլը-ղնա գօյարագ ճէվապ վէրմիշ տիր, պուրատա սօլ էլինին օրթա բարմաղընին եարընտա գատար եարալը օլտուղը կէօ-բիւրմուշ։)Պէն ժէօն Թիւրքլէրէ 9 մատէ-լիք պիր թէքլիֆտէ պուլունտրմ, էօյլէ դանն իտկյօրրմ քի ժէօն Թիւրքլէր պու 9 նօղթայը գապուլ վէ պիղի ափվ իսէ-ճէքլէր, սեվէճէքլէր։

—Պու 9 նօղթա նէ՞ տիր։

Իսա Պօլաթին գրալին սէբայընտան չաղրրրմը տրը։ Մուհարրիր օ կէվնինճէյէ գատար պէքլէմիշ տիր։ Պիր սաաթ սօնրա կէչտիքտէ միաֆիրլէրինէ գանվէ իք-բաս իթմիշ տիր։

— Գրալ Նիգօլա պէիմ իչիւն չա-ղրյօր, պիզ տէ գապուլ իթտիրմէք ի-չիւն նէ լայրմա եարանագդ, Շգօտրա վալիսի Պէարի բաշա պուրատա կէլտի, թէքլիֆլէրիմիզի գապուլ իսէճէքլէրինէ պու պիր իչարէթ տիր։ Հէմ չիմտի պիր

բրէնտ Եէմէնտէքի իմամ Եահեա վէ Իս-րիսին գուվվէթինի, վէ նէ եաբարգա-բընը անատրը ,Թիւրքիա մէչղուլ պու-լունտրղընը, Եէմէնէ չօգ գուվվէթ սարֆ իթտիկի վէ պիզիմ իսթէտիկիմիզի ժէօն Թիւրքլէրին պէհէմէհալ գապուլ իսէճէ-կինի սեօյլէտտի։

—Եա գապուլ իթմէզլէրսէ։

—Պիզ տէ գրալ Նիգօլա պու-մաղ իւզրէ հիւճում իսէրիզ։

—Եա գրալ Նիգօլա պու ֆիքրսէ պուլունմազա։

—Զաթէն գուվվէթիմիզ վար տրը. ճէպիանէմ, սիլահնամ վար տրը, քէնտի պաշրմրզին չարէտինէ պագարրդ, ֆա-գաթ իսմիտ խէրիմ քի արթրդ պիղի ժէօն Թիւրքլէր գապուլ իսէճէքլէր տիր։

—Հանգը ճիհէթիէրտէ արգատաչլա-րընրդ սիզէ եարարմ իսէճէք, հէբսի տէվվէթէ միթի վէ սաարդ տրը։

—Պունդն վաղթը կէլինճէ կէօրիւբ-սինիզ, Գուլկար վէ Եունան բլանը հարպ իսէճէք տիր։ Սրբպար վէ Գարատաղ-լըպար տա էլլէրի պաղլը տուրմայաճադ-լար տրը։

Իսա պուրատա զրզմրշ տրը, վայ մօ-բի Պիվա, պուրատա պիր տտնա հիշ պիր չէյ սեօյլէմէյէճէկիմ տէմիշ տիր։

Մուհարիր Ֆիրարիլէրին մրդտարընը իյտէ գօմիսիօնը քեսթիպի Ազէքսանտրա Թօրօվիչ նամնտա պիրինէ օսրարագ ան-լամը տրը։ 2562 Արնավուտ Ֆիրարիսի վէ 1024 Սբրպը, 215 ասքէր գաչաղր պուլունտրղընը տէֆթէրլէրինէ պագարագ կէօրմիշ տիր։ Պունդարընն իլէրի կէլէն-լէրինէ 5, տիկէրլէրինէ 2 ֆր. կիւնտէ-լիք վէրիլտիկինի անլամը տրը։

ՄԷՃԼԻՍԸ ՄԷՊՈՒՍԱՆ

—(•)—

47 ԻՆՃԻ ԻՃԹԻՄԱ

—o—

12 Փեար. 19 1

Մէճլիս իճթիմա էսէրէք, գապթը սապգ գրաաթ օլունտրգսան սօնրա ,մու-զաքէրաթա պաչլանտը։

1.—Օրատնրն քիչիւք զապիթէ ի-թկյասը տէրքեար օլմադլ, ասքէրի մու-թէզպիւտլէրտէն իֆպայը վաղիֆէյէ մուգ-թէտիր օլանլարրն իսթիխտամը հաղզրն-տաքի ասքէրի էնճիւմէնին մազպաթասը գրաաթ վէ գապուլ օլունտր։

2.—Մուշ մէպուսը Գեղամ էֆ. Կա-բապետեան՝ Մուշ վէ Խունս սանճագ-լարընտաբի հայվանի խաթալընընտան տօպայը քիւլի հայվանաթ Թէլէֆ օլտը-ղընտան, պունլարա Զրաաթ Պանգարմա-տան 100000 լիրա մրդտարը իգրազ էսիլ-մէսինի պա Թագրիր Թալէպ էթմէքլէ Զրաաթ նազրընտան լյզանաթ իսթէ-նիլտի։

Զրաաթ նազրը.—Պիր եէրտէ հայվան խասթալընը զուհուր էտինճէ՝ պայթար վէ սիրօմ կէօնտէրմէք վէ գօրտօն վաղ էթ-մէք կիպի վէգայիֆէ նէզարէթ իգրա էթ-մէքտէ իսէ տէ, մաէթթէյուֆ միգտա-րը քիֆայէտ պայթար եօգ տրը. պու սէնէ մէքթէպտէն նէչէթ էտէն 10 պայ-թարտան 3ի Վանա, վէ պիր զըսմը սա էրզրումա կէօնտէրիտի։ Միգտարը քեսա-քի պայթար օլմայընա նէզարէթ նէ՞ եարապիլիր։

Ուսում մէմալիքը Օսմանիյէտէ 532 պայթարա լիւգում վար իքէն՝ անեագ 172 պայթար մէվճուտ տրը։ Պունդրա իտարէ էտիլէմէյէճէյի թապիի տիր՝ Սի-րօմ պահնրա կէլինճէ՝ մէմէքէթիմիզտէ անեագվի 10 պէն քիլօ սիրօմա իսթիյաճ պուլունմադտա իքէն՝ անեագ 2000 քիլօ սիրօմ իսթիհսալ էտիլէպիլյօր։ Սթան-պօլտաքի պաքթէրիօլօժիյէ իյճապ էտէն թախսիսաթ վէրիլիր իսէ, սէնէվի 6000 քիլօ սիրօմ իսթիհսալ օլունապիլէճէք տիր զապրթայը սրհհիյէ նիզամնամէսինէ կէ-լինտիքտէ պու տախի նօղտան տրը, վէ թէէմմի իհթիյաճա քեսքի տէյիլ տիր։

Գեղամ էֆ.—Խասթալընդ 7-8 այտան պէրու տէվամ էտիյօր։ Իլք տէֆա Պայ-պուրթտա (Էրզրումի) կէօրիւլտի ,մեդքիւր խասթալընդ եիւզինտէն 3 քէօյտ՝ 1900 հայվան թէլէֆ օլտը, Պայպուրթի իլէ Խունս սանճագրընն արատը 5-6 կիւն մէսաֆէտէ օլտըղը հալտէ, խասթալընդ օրայա գատար եայընը, Մուշտա տախի 3200 հայվան թէլէֆթընա սէպպիյէթ վէրտի։ Պու պապտէքի թէլէֆթի 40 պէնէ վէ զարար զիյան 100 պէն լիրայա պալիդ օլույօր։ Էլեէվմ իլք պահար եաղտրյօր, վէ խասթալընդ տախի արթրյօր. հալպու քի նէզարէթճէ հիշ պիր չէյ եաբրմայօր։ Հիւքիւմէթ թաշրատա էհալիյէ բէտէրանէ պագմալը տրը։ Պունլարա հայվանաթ սաթան ալ-մալարը իչիւն Զրաաթ պանգասը էօ-տիւնճ 100պէն լիրա գատար բարա վէր-մէլի տիր։

Նազրը պէյ։—Սիրօմ եօգ տրը.խաս-թալընդ ագթարը թապիիյէտէն տիր։

Բէիս վէքիլի—Պու խասթալընդն տէֆ ու իզալէսի իչիւն պիւտճէյէ միւնասիպ զամմ վուգուլի սուբէթիյլէ պու ճէվապը քեսքի կէօրիւյօրմը՞սընը։

Սէպէր—Լվվէթ քեսքի տիր։

Գեղամ էֆ.—Բէճա էտէրիմ, էհալիյէ եազզ տրը. պու գատար զարուրէթ չէ-քիյօրլար։

Բէիս վէքիլի—Ճէվապ քեսքի կէօ-րիւլտի։

3—Բիւթպէյի ասքերկյէրի կէրի ալինան ճէբրան վէ էձգանըլարընն սու-բէթի թէզպիւտի հաղզինտագի գանուն լայիհասը էքսէրիյէթլէ գապուլ օլունտր։

4— Թահտիսի սենն գանուն-նտա իսմանլարընն 68 եաչրնտա թէզպիւտ էտիլ-մէլերի մրնտէրիճ իքէն՝ պունդն 65 սենն-նինճ թէնդիլի թէնոսկ օլունտր։

Պատէհու պիրինճի ճիրսէյէ իսիմամ վէրիլտի։

§ Իքինճի ճէլսէյէ պաչմատը.

5— Մէմուրիյը մրլքիյէ թէզպիւտ գանունընընն 15ինճի մատսէսի օգունտը վէ պու պապտէքի թագրիրլէր իլէ պէ-բապէր էնճիմէնէ հէվալէ օլունտր։

6— Այան պաշ քեսթիպինէ մէճլիսի Մէպուսան 3000 ղրշ. մաաշ թախսիս էթմիշ իքէն, Այան մէճլիսինճէ 4000 ղրշ.ա իպպաղ վէ հաթթա 4000 ղրշ. իւ-զերինտէն մաաշանը վերիլմէքտէ օլաբ-ղընտան արատաքի իսթիլֆա տապիր մազպաթա օգունտր։

Վէֆպի էֆ.— Գանուն խիլաֆընա 3000 ղրշ. մաաշը 4000 ղրշ.ա իպպաղ էտէճէքլերինէ խէ, 300 ղրշ. մաաշը մէմուրլարը տիւշինտիրէր. մատատ քի պու մաաշը աղ կէօրմիշ զարարը իճրա-տան էվվէլ, պիր քերրէ մէճլիսի Մէպուս-սանա իտտէ էթմէքլի իտի։ Պինտէն ալէյ գապուլ էտիլմէմէլի տիր։ Պիր ալ Այան թաղսիսաթընա մէճլիսի Մէպուսան գա-բրրչմաղ, վէ թախսիսաթ միգտարընը կէչմէմիշ տիր ասենիյօր. տէմէք քի տիկէր քեսթիպլերին մաաշաթինտան քէ սիրիպ 4000 ղրշ.ա իպպաղ էտիլմիշ. հէմ տէ Այան բարատը քիմին տիր օ տա մրլքէթին տէյլի տիր՝. Անատօլուս պու-նա տիւիսն սեր իլն soup զազանմագ տէրլեր։ ածքյօրլար իսէ մաաչարընտան ՅԷր լիրա վէրսինլեր, պու ֆագլա վէրիլ-էն բարա կէրի ալինմալը տրը։

Բիզա բաշա.— Բաուչտարն վէ խաս-նէտանը Սալթանաթրն մաաչարընը թէպզրզ էտիյօրզզ տա Այան պաշ քեսա-թիպինին մաաչընը մը՞ թէպզրզ էտէմէ-յէճէյիզ. էկէր ֆագլա քեսթիպ վար իսէ մաաչը տէյլի տիկէրինէ զամմ իլլա իրատ գայտ էտիլմէյի տիր։

Թէվֆիզ էֆ.— Բարա մէսէլէսի պու խաթէտիյին կիպի սէօյլէ։

Համտի էֆ.— Բարա մէսէլէսինտէ սօն սէօզ մեճլիսի Մէպուսանրն տրը (ալ-գըշար)։

Սբրդը պէյ.— Մահքմէյէ մրբա-ճաաթլա ֆագլա թէէտիյաթ միսէպ-պիպլէրտէն թաղմին էթտիրիլմէլի տիր։

Համտի էֆ.— Այանրն պու զարարը իւզերինէ իրատէյի Սէնկյէ սուտուր էթ-մէշ տիր, չու հալտէ պուտնրն ֆէսխի մուվաֆքզ տէյլի տիր։

Մուսթաֆա Ասրմ էֆ.— Հէր իքի մէճլիսին զարարը օրմագսրզրն ֆագլա հիշ պիր ադէյ սարֆ օլունմադ։

Պուշօ էֆ.—Պու ատէմլերէ զարար էտիյօրսրնը. խասէմէյէրինէ թէզպիւտ մաաշը իսթէյէճէքլէր տիր. Այան պաշ քեսթիպինի պիլիրմիսինիզ քի ,պու զաթ սատարէթէ 5000 ղրշ. մաաշյա մէք-թուպա թային էտիլյօր իսի, սօնրա Այան պաշ քիթապէթի չէրէֆլի օլաբ-ղընը պահա էֆտիլեր, ֆագաթ 5000ղրշ.ա քէնտի թախսիսաթընդան պաշգա խա-տէմ վէ սայիրէնին մաաչթինն թա-րաֆրմրզտան թագտիրի իչիւն գանունը էսասիտ պիր մատատ եօգ տրը։

Նէթճէյի միւզաքէրէտ, Այան պաշ քեսթիպինէ պէհէր այ վերիլէն 1000էր ղրուշ ֆագլա թէէտիյաթին 1000էր ղրուշ ֆագլա թէէտիյաթին էկէրի ալին-մասընա վէ պատէմա Այան պիւտճէսի-նին Մէճլիսը Մէպուսան թարաֆընտան թէպզրզ էտիլմէսինէ զարար վերիլտի։

Միւթեազրպէն իճթիմա խիթամբէ-զիր օլսու։

ԱԶԳԱՅԻՆ

ՏԵՂԱՊԱՀ Ս·Ը ԶԻՍԱՐԷԹԼԷՐԻ

Բաթրիգ Տեղապահը Տ. Վահրամ Ս. ճուտաս էրթէսի կիւնիս բէֆգապթընտա Կրօն. ժողովատն Տ.Մաղաքիա եպսկ.իլէ Տ. Գնել Ս. Վ. վէ Բաղ. ժողովատն Ց. Պօյաճեան էֆ. վէ դարու. քէհեասը պուլունտրը հալտէ վիւքէլի ֆիիսատ բէսմէն զկայրէթ իթմիշ տիր։

Մուսաիլէյի եվվէլա Սաարգամ բա-շանրն նէզարէտ ազիմէթ իսէրէք, մու-շարիլէյի՝ Տեղապահրն մէմուրիյէթինի թէպրիք իթմիշ վէ Վահրամ Ս. պիտմա-զագէլ պէյտրը թէչքիքիր իսէրէք, վարիֆէլի մէմուրիյէթինն թէչնիլի ի-չիւն Սատրգամ բաշանրն հիմմէթ վէ մուավէնէթինի թալէպ էյլէմէյէ, Հագ-գը բաշա հազրէթլէրի հէր կէօնա թէս-պիր զամմ վուգուլի սուբէթիյլէ պու ճէվապը քեսքի կէօրիւյօրմը՞սընը։

Սէպէր—Լվվէթ քեսքի տիր։

Գեղամ էֆ.—Բէճա էտէրիմ, էհալիյէ եազզ տրը. պու գատար զարուրէթ չէ-քիյօրլար։

Բէիս վէքիլի—Ճէվապ քեսքի կէօ-րիւլտի։

3—Բիւթպէյի ասքերկյէրի կէրի ալինան ճէբրան վէ էձգանըլարընն սու-բէթի թէզպիւտի հաղզինտագի գանուն լայիհասը էքսէրիյէթլէ գապուլ օլունտր։

4— Թահտիսի սենն գանուն-նտա իսմանլարընն 68 եաչրնտա թէզպիւտ էտիլ-մէլերի մրնտէրիճ իքէն՝ պունդն 65 սենն-նինճ թէնդիլի թէնոսկ օլունտր։

Պատէհու պիրինճի ճիրսէյէ իսիմամ վէրիլտի։

§ Իքինճի ճէլսէյէ պաչմատը.

5— Մէմուրիյը մրլքիյէ թէզպիւտ գանունընընն 15ինճի մատսէսի օգունտը վէ պու պապտէքի թագրիրլէր իլէ պէ-բապէր էնճիմէնէ հէվալէ օլունտր։

6— Այան պաշ քեսթիպինէ մէճլիսի Մէպուսան 3000 ղրշ. մաաշ թախսիս էթմիշ իքէն, Այան մէճլիսինճէ 4000 ղրշ.ա իպպաղ վէ հաթթա 4000 ղրշ. իւ-զերինտէն մաաշանը վերիլմէքտէ օլաբ-ղընտան արատաքի իսթիլֆա տապիր մազպաթա օգունտր։

Վէֆպի էֆ.— Գանուն խիլաֆընա 3000 ղրշ. մաաշը 4000 ղրշ.ա իպպաղ էտէճէքլերինէ խէ, 300 ղրշ. մաաշը մէմուրլարը տիւշինտիրէր. մատատ քի պու մաաշը աղ կէօրմիշ զարարը իճրա-տան էվվէլ, պիր քերրէ մէճլիսի Մէպուս-սանա իտտէ էթմէքլի իտի։ Պինտէն ալէյ գապուլ էտիլմէմէլի տիր։ Պիր ալ Այան թաղսիսաթընա մէճլիսի Մէպուսան գա-բրրչմաղ, վէ թախսիսաթ միգտարընը կէչմէմիշ տիր ասենիյօր. տէմէք քի տիկէր քեսթիպլերին մաաշաթինտան քէ սիրիպ 4000 ղրշ.ա իպպաղ էտիլմիշ. հէմ տէ Այան բարատը քիմին տիր օ տա մրլքէթին տէյլի տիր՝. Անատօլուս պու-նա տիւիսն սեր իլն soup զազանմագ տէրլեր։ ածքյօրլար իսէ մաաչարընտան ՅԷր լիրա վէրսինլեր, պու ֆագլա վէրիլ-էն բարա կէրի ալինմալը տրը։

Բիզա բաշա.— Բաուչտարն վէ խաս-նէտանը Սալթանաթրն մաաչարընը թէպզրզ էտիյօրզզ տա Այան պաշ քեսա-թիպինին մաաչընը մը՞ թէպզրզ էտէմէ-յէճէյիզ. էկէր ֆագլա քեսթիպ վար իսէ մաաչը տէյլի տիկէրինէ զամմ իլլա իրատ գայտ էտիլմէյի տիր։

Թէվֆիզ էֆ.— Բարա մէսէլէսի պու խաթէտիյին կիպի սէօյլէ։

Համտի էֆ.— Բարա մէսէլէսինտէ սօն սէօզ մեճլիսի Մէպուսանրն տրը (ալ-գըշար)։

Սբրդը պէյ.— Մահքմէյէ մրբա-ճաաթլա ֆագլա թէէտիյաթ միսէպ-պիպլէրտէն թաղմին էթտիրիլմէլի տիր։

Համտի էֆ.— Այանրն պու զարարը իւզերինէ իրատէյի Սէնկյէ սուտուր էթ-մէշ տիր, չու հալտէ պուտնրն ֆէսխի մուվաֆքզ տէյլի տիր։

Մուսթաֆա Ասրմ էֆ.— Հէր իքի մէճլիսին զարարը օրմագսրզրն ֆագլա հիշ պիր ադէյ սարֆ օլունմադ։

Պուշօ էֆ.—Պու ատէմլերէ զարար էտիյօրսրնը. խասէմէյէրինէ թէզպիւտ մաաշը իսթէյէճէքլէր տիր. Այան պաշ քեսթիպինի պիլիրմիսինիզ քի ,պու զաթ սատարէթէ 5000 ղրշ. մաաշյա մէք-թուպա թային էտիլյօր իսի, սօնրա Այան պաշ քիթապէթի չէրէֆլի օլաբ-ղընը պահա էֆտիլեր, ֆագաթ 5000ղրշ.ա քէնտի թախսիսաթընդան պաշգա խա-տէմ վէ սայիրէնին մաաչթինն թա-րաֆրմրզտան թագտիրի իչիւն գանունը էսասիտ պիր մատատ եօգ տրը։

Նէթճէյի միւզաքէրէտ, Այան պաշ քեսթիպինէ պէհէր այ վերիլէն 1000էր ղրուշ ֆագլա թէէտիյաթին 1000էր ղրուշ ֆագլա թէէտիյաթին էկէրի ալին-մասընա վէ պատէմա Այան պիւտճէսի-նին Մէճլիսը Մէպուսան թարաֆընտան թէպզրզ էտիլմէսինէ զարար վերիլտի։

Միւթեազրպէն իճթիմա խիթամբէ-զիր օլսու։

ՏԵՂԱՊԱՀ Ս·Ը ԶԻՍԱՐԷԹԼԷՐԻ

Բաթրիգ Տեղապահը Տ. Վահրամ Ս. ճուտաս էրթէսի կիւնիս բէֆգապթընտա Կրօն. ժողովատն Տ.Մաղաքիա եպսկ.իլէ Տ. Գնել Ս. Վ. վէ Բաղ. ժողովատն Ց. Պօյաճեան էֆ. վէ դարու. քէհեասը պուլունտրը հալտէ վիւքէլի ֆիիսատ բէսմէն զկայրէթ իթմիշ տիր։

Մուսաիլէյի եվվէլա Սաարգամ բա-շանրն նէզարէտ ազիմէթ իսէրէք, մու-շարիլէյի՝ Տեղապահրն մէմուրիյէթինի թէպրիք իթմիշ վէ Վահրամ Ս. պիտմա-զագէլ պէյտրը թէչքիքիր իսէրէք, վարիֆէլի մէմուրիյէթինն թէչնիլի ի-չիւն Սատրգամ բաշանրն հիմմէթ վէ մուավէնէթինի թալէպ էյլէմէյէ, Հագ-գը բաշա հազրէթլէրի հէր կէօնա թէս-պիր զամմ վուգուլի սուբէթիյլէ պու ճէվապը քեսքի կէօրիւյօրմը՞սընը։

Սէպէր—Լվվէթ քեսքի տիր։

Գեղամ էֆ.—Բէճա էտէրիմ, էհալիյէ եազզ տրը. պու գատար զարուրէթ չէ-քիյօրլար։

Բէիս վէքիլի—Ճէվապ քեսքի կէօ-րիւլտի։

3—Բիւթպէյի ասքերկյէրի կէրի ալինան ճէբրան վէ էձգանըլարընն սու-բէթի թէզպիւտի հաղզինտագի գանուն լայիհասը էքսէրիյէթլէ գապուլ օլունտր։

4— Թահտիսի սենն գանուն-նտա իսմանլարընն 68 եաչրնտա թէզպիւտ էտիլ-մէլերի մրնտէրիճ իքէն՝ պունդն 65 սենն-նինճ թէնդիլի թէնոսկ օլունտր։

Պատէհու պիրինճի ճիրսէյէ իսիմամ վէրիլտի։

§ Իքինճի ճէլսէյէ պաչմատը.

5— Մէմուրիյը մրլքիյէ թէզպիւտ գանունընընն 15ինճի մատսէսի օգունտը վէ պու պապտէքի թագրիրլէր իլէ պէ-բապէր էնճիմէնէ հէվալէ օլունտր։

6— Այան պաշ քեսթիպինէ մէճլիսի Մէպուսան 3000 ղրշ. մաաշ թախսիս էթմիշ իքէն, Այան մէճլիսինճէ 4000 ղրշ.ա իպպաղ վէ հաթթա 4000 ղրշ. իւ-զերինտէն մաաշանը վերիլմէքտէ օլաբ-ղընտան արատաքի իսթիլֆա տապիր մազպաթա օգունտր։

Վէֆպի էֆ.— Գանուն խիլաֆընա 3000 ղրշ. մաաշը 4000 ղրշ.ա իպպաղ էտէճէքլերինէ խէ, 300 ղրշ. մաաշը մէմուրլարը տիւշինտիրէր. մատատ քի պու մաաշը աղ կէօրմիշ զարարը իճրա-տան էվվէլ, պիր քերրէ մէճլիսի Մէպուս-սանա իտտէ էթմէքլի իտի։ Պինտէն ալէյ գապուլ էտիլմէմէլի տիր։ Պիր ալ Այան թաղսիսաթընա մէճլիսի Մէպուսան գա-բրրչմաղ, վէ թախսիսաթ միգտարընը կէչմէմիշ տիր ասենիյօր. տէմէք քի տիկէր քեսթիպլերին մաաշաթինտան քէ սիրիպ 4000 ղրշ.ա իպպաղ էտիլմիշ. հէմ տէ Այան բարատը քիմին տիր օ տա մրլքէթին տէյլի տիր՝. Անատօլուս պու-նա տիւիսն սեր իլն soup զազանմագ տէրլեր։ ածքյօրլար իսէ մաաչարընտան ՅԷր լիրա վէրսինլեր, պու ֆագլա վէրիլ-էն բարա կէրի ալինմալը տրը։

Բիզա բաշա.— Բաուչտարն վէ խաս-նէտանը Սալթանաթրն մաաչարընը թէպզրզ էտիյօրզզ տա Այան պաշ քեսա-թիպինին մաաչընը մը՞ թէպզրզ էտէմէ-յէճէյիզ. էկէր ֆագլա քեսթիպ վար իսէ մաաչը տէյլի տիկէրինէ զամմ իլլա իրատ գայտ էտիլմէյի տիր։

Թէվֆիզ էֆ.— Բարա մէսէլէսի պու խաթէտիյին կիպի սէօյլէ։

Համտի էֆ.— Բարա մէսէլէսինտէ սօն սէօզ մեճլիսի Մէպուսանրն տրը (ալ-գըշար)։

Սբրդը պէյ.— Մահքմէյէ մրբա-ճաաթլա ֆագլա թէէտիյաթ միսէպ-պիպլէրտէն թաղմին էթտիրիլմէլի տիր։

Համտի էֆ.— Այանրն պու զարարը իւզերինէ իրատէյի Սէնկյէ սուտուր էթ-մէշ տիր, չու հալտէ պուտնրն ֆէսխի մուվաֆքզ տէյլի տիր։

Մուսթաֆա Ասրմ էֆ.— Հէր իքի մէճլիսին զարարը օրմագսրզրն ֆագլա հիշ պիր ադէյ սարֆ օլունմադ։

Պուշօ էֆ.—Պու ատէմլերէ զարար էտիյօրսրնը. խասէմէյէրինէ թէզպիւտ մաաշը իսթէյէճէքլէր տիր. Այան պաշ քեսթիպինի պիլիրմիսինիզ քի ,պու զաթ սատարէթէ 5000 ղրշ. մաաշյա մէք-թուպա թային էտիլյօր իսի, սօնրա Այան պաշ քիթապէթի չէրէֆլի օլաբ-ղընը պահա էֆտիլեր, ֆագաթ 5000ղրշ.ա քէնտի թախսիսաթընդան պաշգա խա-տէմ վէ սայիրէնին մաաչթինն թա-րաֆրմրզտան թագտիրի իչիւն գանունը էսասիտ պիր մատատ եօգ տրը։

Նէթճէյի միւզաքէրէտ, Այան պաշ քեսթիպինէ պէհէր այ վերիլէն 1000էր ղրուշ ֆագլա թէէտիյաթին 1000էր ղրուշ ֆագլա թէէտիյաթին էկէրի ալին-մասընա վէ պատէմա Այան պիւտճէսի-նին Մէճլիսը Մէպուսան թարաֆընտան թէպզրզ էտիլմէսինէ զարար վերիլտի։

Միւթեազրպէն իճթիմա խիթամբէ-զիր օլսու։

ԱԶԳԱՅԻՆ

ՏԵՂԱՊԱՀ Ս·Ը ԶԻՍԱՐԷԹԼԷՐԻ

Բաթրիգ Տեղապահը Տ. Վահրամ Ս. ճուտաս էրթէսի կիւնիս բէֆգապթընտա Կրօն. ժողովատն Տ.Մաղաքիա եպսկ.իլէ Տ. Գնել Ս. Վ. վէ Բաղ. ժողովատն Ց. Պօյաճեան էֆ. վէ դարու. քէհեասը պուլունտրը հալտէ վիւքէլի ֆիիսատ բէսմէն զկայրէթ իթմիշ տիր։

Մուսաիլէյի եվվէլա Սաարգամ բա-շանրն նէզարէտ ազիմէթ իսէրէք, մու-շարիլէյի՝ Տեղապահրն մէմուրիյէթինի թէպրիք իթմիշ վէ Վահրամ Ս. պիտմա-զագէլ պէյտրը թէչքիքիր իսէրէք, վարիֆէլի մէմուրիյէթինն թէչնիլի ի-չիւն Սատրգամ բաշանրն հիմմէթ վէ մուավէնէթինի թալէպ էյլէմէյէ, Հագ-գը բաշա հազրէթլէրի հէր կէօնա թէս-պիր զամմ վուգուլի սուբէթիյլէ պու ճէվապը քեսքի կէօրիւյօրմը՞սընը։

Սէպէր—Լվվէթ քեսքի տիր։

Գեղամ էֆ.—Բէճա էտէրիմ, էհալիյէ եազզ տրը. պու գատար զարուրէթ չէ-քիյօրլար։

Բէիս վէքիլի—Ճէվապ քեսքի կէօ-րիւլտի։

3—Բիւթպէյի ասքերկյէրի կէրի ալինան ճէբրան վէ էձգանըլարընն սու-բէթի թէզպիւտի հաղզինտագի գանուն լայիհասը էքսէրիյէթլէ գապուլ օլունտր։

4— Թահտիսի սենն գանուն-նտա իսմանլարընն 68 եաչրնտա թէզպիւտ էտիլ-մէլերի մրնտէրիճ իքէն՝ պունդն 65 սենն-նինճ թէնդիլի թէնոսկ օլունտր։

Պատէհու պիրինճի ճիրսէյէ իսիմամ վէրիլտի։

§ Իքինճի ճէլսէյէ պաչմատը.

5— Մէմուրիյը մրլքիյէ թէզպիւտ գանունընընն 15ինճի մատսէսի օգունտը վէ պու պապտէքի թագրիրլէր իլէ պէ-բապէր էնճիմէնէ հէվալէ օլունտր։

6— Այան պաշ քեսթիպինէ մէճլիսի Մէպուսան 3000 ղրշ. մաաշ թախսիս էթմիշ իքէն, Այան մէճլիսինճէ 4000 ղրշ.ա իպպաղ վէ հաթթա 4000 ղրշ. իւ-զերինտէն մաաշանը վերիլմէքտէ օլաբ-ղընտան արատաքի իսթիլֆա տապիր մազպաթա օգունտր։

Վէֆպի էֆ.— Գանուն խիլաֆընա 3000 ղրշ. մաաշը 4000 ղրշ.ա իպպաղ էտէճէքլերինէ խէ, 300 ղրշ. մաաշը մէմուրլարը տիւշինտիրէր. մատատ քի պու մաաշը աղ կէօրմիշ զարարը իճրա-տան էվվէլ, պիր քերրէ մէճլիսի Մէպուս-սանա իտտէ էթմէքլի իտի։ Պինտէն ալէյ գապուլ էտիլմէմէլի տիր։ Պիր ալ Այան թաղսիսաթընա մէճլիսի Մէպուսան գա-բրրչմաղ, վէ թախսիսաթ միգտարընը կէչմէմիշ տիր ասենիյօր. տէմէք քի տիկէր քեսթիպլերին մաաշաթինտան քէ սիրիպ 4000 ղրշ.ա իպպաղ էտիլմիշ. հէմ տէ Այան բարատը քիմին տիր օ տա մրլքէթին տէյլի տիր՝. Անատօլուս պու-նա տիւիսն սեր իլն soup զազանմագ տէրլեր։ ածքյօրլար իսէ մաաչարընտան ՅԷր լիրա վէրսինլեր, պու ֆագլա վէրիլ-էն բարա կէրի ալինմալը տրը։

Բիզա բաշա.— Բաուչտարն վէ խաս-նէտանը Սալթանաթրն մաաչարընը թէպզրզ էտիյօրզզ տա Այան պաշ քեսա-թիպինին մաաչընը մը՞ թէպզրզ էտէմէ-յէճէյիզ. էկէր ֆագլա քեսթիպ վար իսէ մաաչը տէյլի տիկէրինէ զամմ իլլա իրատ գայտ էտիլմէ

հագզենա միւզաքերթութա պուլլնմը տրը։

ՊԱՂՏԱՏ Դօմանսանը ճէպտի Ալի Բիզա բաշա պու բէնճէնպէկ կիտիւ չէրիմիզանէն հարաքէթ էտէճէք տրը։

ԱՍՔԵՐ ՄԵՍԷԼԷՍԻ.— Ցսթիհ բէտրիի ֆբրգասը գօմանսանլըղնուն ատթիտէքի պէյանաթ նէյը օլնմը։

1.— Սթանպօլսա պուլլնան պիլճիւմէ մուլինի իհթիյաթ էֆբասը իկէ գրանէն մուլինի բէսիֆ էֆբասը 6 հաֆթա պուբասաքի նիզամիէ թապուբլարնա թալիմ էմտրիլիմէք իւզրէ ճէլպ ու ճէմ էսիլճէքլերինէն իկք բօսմանլան տավէթ բուսուլալարը սահիպլէրինէ թէվզի էտիմիզ տրը։

2.— Էվվելճէպէ իլան օլնտըղը վէճէյէ էֆբասը մէրգումէ Փեսը. 15է մուսատրֆ սալը կիտիւ սասի 4սէ թօք գաբու սէրայնա ֆբրգա ասյիրէ-սի էօնիւնէ ֆեամիլէն իապաթը վիճուա էտէճէքլէր տրը։

3.— Տավէթնամէլէրինի այմայան իհթիյաթ վէ բէսիֆ էֆբասընան մուլինսիպլիք իստասաօրնա պուլլնմադաբլրն հէման գօմիսիոնը մախսուսլնա միւրաճաաթ էտիրեք գայսարընը վէ թաստիգ մուամէլէլերինի իճրա էթիրմէլէրի իգթիզաբ էտէր։

4.— Տավէթի էտիլիքտէն սօնրա էֆբասընն հալընըզլը իստասալարը մէամու օլամայաճագ տրը։

5.— Տավէթէ իճազէթ էթմէյէնլէր հագզենաս ահալանը դանունէյէ թէմանէն թութպիգ օլնմաճագ տրը։

ՍԹԱՆԹՈԼսա հէնուզ թօրլանմայան քէսրէքլէրի Փեսը 15սէն իհթիարէն նիհայէթ 3 այ զարֆընուա թէմանէն թօրլամագ չարիրլլա էճզանը Մլիսալի էֆ. Շէհր էմանէթինէ միւրաճաաթ էթմիշ տրը։

ԵՐՈՒՍԱՂԷՄՏԷ Գարասաղը Իպրահիմ Սէհօվիչ իլէ Բուսիալը Միխայիլ Երուսաղէմ Բուս գօնսօլաթօսընա կիտէրէք իհթէտիքլերի բարալը վէրիէղ իսէ, գօնսօլոսը գաթլ էտէճէքլերինի պէյան էթտիքլերի անալաշրմասը իւզերինէ, թէհարիյաթ օլընարագ կէրէք մէրգուլմը վէ կէրէք տիկէր 10 բէֆիզլերի սէրուէսթ վէ թէվզբֆ օլընմըշար տրը։

Մէրգումլարընն սէրսերի կիրուհինտէն վէ գացա խբրսըզլարը օլարը անալաշրմաղլէ, հէման ֆօթօկրաֆլարը ալընարագ վէ քեաֆֆէսի սէ ԵԱՖատան վարօրա պինտիրիէրէք Մրսրա տէֆ էտիտիքլերը Երուսաղէմտէն եաղըլըյօր։

ՈՒՐԹԱՆԸՆ չէօ թարաֆընա պուսենէկ գէչէն չտասէթինտէն պաղը էշխասընն վէֆաթ էթտիյի վէ պիր խայը ամնամ վէ հայվանաթընն թէյէֆ օլարը անալաշրմտրընտան, տէֆի իհթիյաճլարը իչէն մահէլինէ 50000 ղրշ. իրսալը լիզիմի Պաալը Ալիսէն Մալիյէ նէզարէթինէ պիլտիրիլմշը տրը։

ԷՏԻՐՆԷՏԷՆ կէլէն պիր թէլիկրաֆա կէօրէ, Պուլկարիստանան մէմլէքէթլերինէ կէրի տէմամէքտէ օլան Փերգա Ալի գաղաը էշալիսինտէն 3 քիչի Օմ. հուսուսընա կիրտիքտէն սօնրա Պուլկար հուսուսա մուհաֆըզլարը սիլահ ատթարագ պիրիսինի գաթլ վէ ճէսէյտինի Պուլկար հուսուսընա նագլ էտիլտիյի պա բաբար անալաշրմշը տրը։

ՊՈՒԼԿԱՐ սահասաթքեարընընն իթթիհատ ճէմիյէթինճէ Սօֆիա թիճարէթ վէ սանայի օտասընընա Փեսրվար 19սա պիր գօնկրէ ադտ օլընմաճագ վէ Օսմանը—Պուլկար մուվազաթ թիճարէթ մուգավէէնամէսինին Պուլկար սահայի իւզէրինէ եէնի ահվալատան պահս էտրիյէճէք տրը։

ԵԱՖԱՏԱ կէլէնտէ զուհուր իսէն ֆուրթունալարընն չտասէթինտէն նէշէ 5000 բօրթուգալ աղամլարընա վէ պիր խայը էպնիյէյէ վաղը օլան խասարաթ 40պէն վրա թախմին էտիլիյօր։ Բամէկ նահիյէսի ադնամընտա 100 սէ 30 հիսպէթինտէ թէլեֆաթ վուգու պուլմըշ տրը։

ԱԴ ՀԻՍԱՐՏԱ սօղուզսան իքի քէչի տօնմուշ տրը։

ՀԱԼԵՊ մէպուալարը եարընն հուզուրը Շահանէյէ գապուլ օլունրսա, Հալէպ էրպաբը իրթիյաճընա կէչէնտէ վաղը օլան ինսանը Բաուչինտէն տօլայը պաղը թէչեքքիւրաթ էտէճէքլէր տրը։

ԻՆԿԻԼԹԵՐԱ զրալընն եագընտա վուգու պուլամագ թամ կէլինմէ մէրասիմինտէ թարաֆը Շահանէտէն հաղրը պուլլնմադ իւզրէ Վէլիսա Եուսուֆ Իզզէտտին էֆ. Լօնտրայա ադամէթ իսէճէք վէ միւարիլէյ մէրասիմին իւթամինան սօնրա Իթալիայա կէչէրէք Թուրին սէրկէյի ումումբինի զիյարէթ էտէճէք տրը։

Մէզքիւր թամ կէյնմէ մէրասիմինտէ Ավսթրիա իմբէրաթօրը թարաֆընտան Ավսթրիա վէլիահտը հաղրը պուլլնամաղը կիպի, Ինկիլթէրանան միսթիմիքամընտան Ինկիլիզ ադքէր, զապիթան վէ ժէնէրալարը մինի իւնիֆօրմա իլէ մէ-բասիմտէ իապաթը վիճուա էտէճէքլէր տրը։

ՊԱՆԴԸ ՕՍՄԱՆԻ իլէ Մալիյէ նէզարէթի պէյնինտէ անխրէն վաղը օլան իհթիաճ մուհիպլինճէ Պանդա հէյաթի խասրէյնէ թային օլընճաճագ 3 Օսմանլրան պիրինէ Հալաճեան էֆ. տիկէրինէ Նայիլ պէյ թէնպիպ էտիմիշ վէ իւչնճիսի հէնուզ թային օլընմամը տրը։

ԵԷԵՑԻ ԸՍԲԹՄԱՔ ԵԻԻԶԻՒՆՏԷՆ ԵԱՆԿԸՆ.—Կէչէն կիւն Իսմէկէօլ թապի ճէրան զարիչէսինտէ ,ՏէրՊօղոսօղլու հաճի Աւետիս նամ չախս մէրքէպչինի ըսբթմագ իչիւն ախբը սէրուունինէ չաթրմըշ պիր մանկալ գօր, վէ զարուր գարայարագ գահվէյէ կիտէր. հէր նասրնա մէրքէպ ախէչին սընճաղընընտան պիհուզուր օլարագ մանկալա պի՛ր թէքմէ վուրարագ ախէչլերի էմրաֆա սաչար, ախբրընն իչէրիսինտէ պուլլնան սաման եըղընլարը ախէչ ալարը. ախէչ պիր աղ վաղթ սէկամ իհթիքտէն սօնրա իսանէյէ վարար. հէր նէ գասար էթրաֆտան եէթիչկիր իսէ ալ, ճիվարընտա պուլընան իքի խանէ մինհիթէրէք օլարը հալաէ պասարրբրմշը տրը։

ՕՍՄԱՆԼՐ — ՊՈՒԼԿԱՐ ԹԻՃԱՐԷԹ ԱՀՏՆԱՄԷՍԻ.—Բեց կաղէթասընն պէյանընա կէօրէ, մուվազաթ թիճարէթ իհթիլաֆնամէսինին Պուլկարիսթանճա օլան մանէվի վէ իհթիսատի նէթիյճէէրի մուհիպը թէէսուֆ տիր։ Պու նէթիյճէէրի կէօրմէք իչիւն ինսանընն բէք պէյլիա տիբլոմսի օլմաճ իսթիլա ինմէզ. Օսմ. հիւքիւմէթի տահա միւզաքերաթն պայտանկեճրտտա մէհաֆիի մնսիյէսի իչիւն էն մէթին պիր զէմինէ կիւվէնէրէք եվվելա էսկի թիճարէթ մուգավէէնամէսինէ պէրասէր պիր թաղըմ խմիյիաթը իհթիսասիյմզի տաթի լաղվ էյլէսի վէ Պուլկարիսթանան կէլէն թիւճար մալարը իչիւն 100սէ11 էէօմրիւք բուսումը թէքլիֆ իթտի։ Պուլկարիսթան պու թէքլիֆի գապուլ իթմէկէ մէմպուր իտի։ Զիրա իւմը իսթիվալլյա էսկի իմթիյազաթտան մահրում զալմըշ իտի։ Էն նիհայէթ պիգամ իչիւն մուճիպը զըլէթ օլաճագ (սոորնացուցիչ) մուվազաթ պիր թիճարէթ անտամէսի ադտ օլընտը։ Ցագաթ Պուլկարիսթան տիւչարը հագարէթ օլագտան պունընա տահի գուրթուլմասը։ Զիւնքի իհթիլաֆնամէի մէզքիւր ատճագ պիր սէնէլիք միւսաէթ իչիւն ադտ իտիլտի։ Եէկէր Նոյ. պնտայէթինէ գասար եէնի վէ տահի ատնամէ ադտ իտիլմէզսէ, Թիւրքիա պու միւզաքաթ իհթիլաֆնամէյի լաղվ իթմէք հագգընը հալվ տիր, Պունատէն ալէյի Օսմ. հիւքիւմէթի պիր թաղըմ իստասալարա պիղի էօնիւմիւզուքի Նոյ.է գասար եզիպ տուրաճագ տրը։ Պէօյլ խաէրլիճի սլյասէթէ մալիք օլան Պուլկարիսթանընն սասատէթի տահի պու եօլսա օլուր։

ՐՈՒՄ Բաթրիդխանէսի զաբու քէհեասը Իքնատի էֆ. Ասկիսկ նէզարէթինէ կիտէրէք Բաթրիդխանէ թարաֆընտան մարիֆ մէսէլէսինէ տայիր եէնիտէն Խանգիմ օլընան թաղրիրի նէզարէթէ պարագրաֆ էյլէմիշ տրը։

ՇԵՀՐ ԷՄԱՆԷԹԻՆՏԷՆ փեսր.ընն 19 իհթիպարէն ճումատա վէ էյնամը ըէմմիյէ կէՏէյէրի մուսթէֆնա օլմագ իւզրէ Գալաթա քէօբրիսի սէֆիյանը թիճարիյէ իչիւն կէճէ եարընընտան 1պուչուգ սահա սօնրա այընըպ 3 1(2 տա գաբաթընաճագ տրը։

ԻԶՄԻՐՏԷՆ չզաճագլարընն Փեսր. 11սէն իհթիպարէն էվվելա սէֆիյնէ բիւքիսկէրինտէն էվվել մուայնէյի թըպպիկէյէ, իքինճի մէսալիքը Օսմանյէ թէհաֆիուզ խանէկէրինտէն վէ եախսա Բատօս վէ եա Եաֆա սընէյէ մէզգըլարընտան պիրինտէ կրիպ էյգամզ վէ թաթիրաթ վէ մուայնէ զէմանլարը տասիլ օլմագ իւզրէ 24 սահաթ գարանթինայա վէ սօնրա իկք օղրայաճագլարը սընէյէ թապիպի պուլընան մէրքէզտէ թէբրար մուայնէյի թըպպիկէյէ թապի թուխումալարը մէճլիսը Սընէյէճէ գաբարկիր օլմուշ տրը։

ԳԱՊԱԹԱՆ հավուզընտա տիւն պիր ինսան լաչը պուլընարադ, պօղուրպ վէ ֆաթ էթտիկի անլաշրմշը տրը։ Պօղուսլան 65 եաշլարընտա պիր միւալիման իմշը։

ԹԻՒՐՔՕ-ՖՐԱՆՍԻԶ ՍԱՆԱՑԻ ՄԷԹԹԷՊԻ ԴՕՆՍԷՐԻ

Սթանպօլսա մատատ Քօլպրն թէէսիս էթմշ օլարը Թիւրքօ-Ֆրանսէզ Սանայի մէքթէպի (էֆօլ ԲոՖեսիոնճել Թիւրքօ-Ֆրանսեսգ) մէնֆաաթընա օլարագ չըգան ճումատա ադշամը Պէյօղլունտա Ինճիսօ Ֆրանսէզտէ վէրիլէն մաթիճեճ-գօնսէր բէկք բարլագ օլմշը տրը։

Մատմազէլ Սթէֆանի Բասթէլի վէ մատմազէլ Բասթէն իլէ Մ. Իթալօ Սէլվէլինին բիյանօ իլէ նատրսէ մօսօլար թէկանէի էթմէլէրի վէ արթիսթէլերին հիւնէր վէեգթիատարլարը ամմէնին թագրասիմէ իապաթը վիճուա էտէճէքլէր տրը։

Մէզքիւր գօնսէրտէ Շահզատէ Ապտիւլ Մէճիտ էֆ. հագբէթլերի հարը պուլլնուսարը կկպ Մալիյէ նազրը Ճավիա վէ սապրգ Տաֆիլիյէ նազրը Թալէաթ պէյլէր, Ֆրանսա սէֆիրի Մ. Պոմբար, թէշրիֆաթի ումումիյէ նազրը Իսմայիլ ձէհանի պէյ, մատատ Ռիֆաթ բաշա, Ռէժի միւտիրի ումումիսի Ս. Վէյլ, Պէյօղլու միւէսսիսրրքը Մուհիտտին պէյ, գօմանտան Սարու վէ Օսմանլը զապիթլերինէն պագրլարը իլէ եէրլի վէ էճնէպի միւթէպէրան հագը պուլլնմըշլար արը։

Գօնսէր չայանը մէհմանտիյէթ նէթիճէլերի մուճիպ օլմը վէ պիճիմէ հաղրընան մէհմանէն ավսէթ էթմիշլեր տրը։

ՕՍՄԱՆԼՐ ՍԷՑՐԻ ՍԷՖՅԱՑԻՆ ԻՏԱՐԷՍԻ ԹԱՀՐԻՐԱԹ ԳԱԼԷՄԻՆՏԷՆ

Օսմանը Սէյրի Սէֆյան իսարէսինին Խամիրաթ ֆապրիգասընտա մէվճուտ քէօնէք աէօքիւնիթիւ աղաճլարը պիր միւզայսէ ֆիրէնթի իսիլճէյինտէն թալիպ օլանլարընն մէճլիսի իսարէյէ միւրաճաաթ էյլէմէյէրի իլան օլունուր։

12 Շուպաթ 326

Ի Լ Ա Ն

Աւետիս Լիւլէճեան էֆ.նին Պէյօղլունտա Սապզը աղամընտա սաքին իքէն էլեէվմ իպամէթկեարը մէճնուլ պունլունան Հօսօցեան վէ գումմանիսարը միւտիրի Սարաֆիմ Հօսօցեան էֆ. զամմեթինտէ Իքնճի Մահքէմէի Թիճարէթի իլամըյլա ալամաղը օլան 350 լիրանընա ֆայիզ վէ մէսարիֆի մուհաքէմէ վէ իհթիպէ Թէէմմը իսթիֆասը իչիւն Զագ մաղճրլար եօգուշտնա Զինիլի խանընա իբնճի գաթտա պիր վէ իքի նուսզայիսէյէ վաղ օլընմը, իտի. գանունէն իճրա վէ իքմալ իմտիրիկէն միւտտէթը մրգայիսէյէ էմիպը մէզքիւր Օսմանը լիրասը 100 ղրշ. հիսապլյա 9000 ղրշ. մրչիմէրիսի էօսէսինտէ թէզարրուր իտտիրէք գարարը գաթիսի վէրիլմէյ օլտուրմասընա իչիւն Շուսպաթը բուսինին 13ինճի բաազ կիտնինտէն իհթիպարէն 91 կիտնէ գասար մէսեուտը մուսմիլէյի Սարաֆիմ Հօսօցեան էֆ. Տէֆթէրի Խազանի նէզարէթի ալիյէսինէ կիտէրէք մէմուրը մախսուս միւվաճէէսինտէ թագրիր վէրմէք իւզրէ Մահքէմէի Թիճարէթի Իճրա տայիրէսինէ մրբասաթ էյլէմէսի վէ պու միւտտէթ զարֆընտա իապաթը վիճուա իտէրէք տայիրէի մէզքիւրէյէ միբասաաթ էթմէտիկի հալտ թագրիր վէրմէքտէն իմթիսա իթմըշ ատտ օլընարագ րիզա վէ թագրիրընէ պագըլմագպզդն ֆէրաղ մուամէլէսինին իճրա օլընճաաղը մաիւմ օլմագ իւզրէ ուսուլը Մուհահքէմէի Հուգուգիյէնին 26ինճը վէ իճրա գանունընընն 29ինճը մատատէլերինի թէվֆիգէն թանզիմ օլընան իչպու իհիպարամէ մէտուունը մուամիլէյէ թէպլիդ իսիլմէշ ատտ օլընմագ իւզրէ Իճրա տայիրէսի Տիվանխանէսինէ թալիպ օլընտըը կիպի դազէթալարա տասի իլանընա միւպատերէթ զըլընտը։

12 Շուպաթ 326

ՇԱՐԳ ԽԱԼԸԼԱՐԸ

Շարգ խալըլարընն բէք գասիմ զէմանլարտան պէրու հարզ օլարը չէօՀրէթ վէ պունլարա կէօսթէրիլէն բաղպէթ՝ սարբրար թէվֆի էթտիքէ արթմը վէ զէմանըմըզտա մէրթէպէի զայէյէ վասը օլմը տրը։

Շարգ խալըլարընն տայնրդը օլմասը մէնսուճաթընն կիւզէլլիկ նաֆչլարընն ճաղիպէլի դարապէթի, պոյալարընն նէֆճաէթի, էրպապը սանայի վէ հէվէսքեարանն թէհայեիւսինի ճէյզ էթմէշ տրը։

(Ցագաթ չու ճիէթ նաղարը տիպգաթա ալընմալը տրը քի, էնֆէս էլ նէֆյիս (ek s'koվը) օլան նաահիտ խալըլար հէր վաղթ իմալ էտիլէմէզ, պունլարընն հուսուսի ամիլլէրինին քէյֆ վէ արզուսընա միւթէվազբֆ տրը։

Պինատէն ալէյի՝ սարբրլարընն ճէրբյանը նէթիճէսինտէ զուհուր իտէն տէվրը ինգրլապը իրթիսատի իւզէրինէ, հայաթ միւսարէդէսինտէ սանայի սուլը իրթիմալ էտիլէրէք պօղումլատա իքէն՝ Իզմիր խալը միւէսսիսէլերի խալը սանասարընն իհնասը մագասաը թէրազդրէրվէրանէոլյէ թէվֆիսի ումուր վէ մէսայի էտէրէք ,Օրիենթալ Բարբէք մենիֆեֆէյրրս Լիմիթթս զումմանեասընը թէէսիս էյլէտիլէր։

Մէզքիւր գումմանիա թէէսիս օլընտըը թարիխտէն պէրու, գասիմնէն սօյմագ բէնկիլերի, գասիմ նազլարը, վէ ուսուլը գասիմէյի հավի խալրլար իմալ էտիլմէյէ պաչլանարագ, պիր վաղթ Էվրօբանընն պէօյիք միւզիսանէյէրինին մէտաբը իթթիխար վէ իպթիհաճը պուլ-

ընան կիւզել խալըլար կիպի մանուաթ վէ մէհանուճաթ մէյտանա կէլթիրմիշ տիր։ Վէ Շարգ գասրինդարը վէ քիչիք գրգալարընն էյսաբի հիմէրվէրանէսի վէ մէվատտր իպթիսայիէնին հիւսնի ինթիխապը սայէսինտէ ուսուլը գասիմ վէ սաղլամ խալըլար իմալինէ վէ պունլարա չայանը թէհայեիւր էնֆէս իւլ նէֆյիս մէյտանա կէթիրմէյէ մուվաֆֆագ օլընմըշը տրը։

Խալըլարտա իսթիմալ էտիլէն եուն Աճատօլընընն վէ Իրանընն էն մուհիմմ մէրքէզի իսթիհսալաթ օլան մահէլլէրտէ միւգ թէսիր վէ մութէխասիս մէմուրլար մարիֆէթիյէ իշթիրա էտիլմիշ տիր։

Գուամանիա մէհանուճաթ իչիւն իյճազ էտէն եուն լարը ,ուսսալը գասիմ օյմաղ ըէնկլէր իլէ վէ քէմալը իհթիմամա պօյամթալզտան օնտրա, ասկարկեարարա թէպլիմ էթմէկտէ տիր վէ պունլարընն հիւսնի ինթիխապ վէ թէհնասիպի իչիւն չէսիտ դօնթրօլա թապի իբլիք ֆապրիգասը թէէսիս էթմիշ տիր։

Խիւսա, Ասատօլընն հէր թարաֆընտա գումմանեա թարաֆընտան քիւչատ էտիլմիշ օլան 20,00) իսալը տէմթկեարլարընտա էլեէվմ 100,000 իշի չաբընմագտա օլուպ, պունլար միւզթէտիր վէ թէճրիւպէքլար իսալը ուսթալարընն թանիը իտարէլերինտէ պունընմագտա վէ գումմանեանընն ադամ ֆէտաքեարընդագար իսթիյար էտէրէք սաթին ալարը վէ մօսկլինի էլե կէչիրտիլի էնֆէս էլ նէֆյիս սարը գատմէյի մանուատան խալը ուսթաղարը մօսէլ ալարագ թէվսիյի մալլամա վէ ֆաալիյէթ էթմէքտէ տիրէր։

Իշթէ գումմանեանընն թէչքիլաթ վէ իդարասը մէզքիւրէսինտէն տօլայը ատթիկեարարընտան չրգան խալըլար էնֆէս էլ նէֆյիս տերեճէսինտէ օլուպ, թէչսրզ էտէնլերին թէհայեիւրինի մուճիպ օլմագտա տըր։

Էյլտէ էտիլէն մուվաֆֆագիյէթ դայէթ բարլագ օլմասընա մէպնի ,գումմանեա թէվսիյի բաալթա վէ միւնասպէթ վէ ֆաատ ու բայանը օլմայան միւթէրիլերինէ գօլայլըզլար իպրաղ էթմէյէ մէճպուր օլարագ, Եվրօբանընն պէօյիք բայիթախթալարընտա վէ պիլմասսա Շարգտա չիւպէյէր քիչատ էթմիշ տիր։

Օրիենթալ Բարբէթ Մէհիֆեզյէրրս Լիմիթթս գումմանիասընն Գահիրէ վէ Տէրսաատէթ չիւպէյէրինտէ ամիդ վէ ճէտիտ հէր նէվ վէ դայէթ նէֆիս վէ հայրէթէնկիզ խալը Քօլէխսօճլարը մէվճուտ տըր։

Իզմիրտէ, գումմանիանընն ճէսիմ Տէբօլարը, Աքբլիհէյերի դայէթ միւքէմմէլ օլուպ ,Շարգ խալը սէնտիկնէ հէվէսքեար օլանլարընն ֆէվգէլատէ բաղպէթ վէ մէմնունիյէթինի ճալիպ տիր։

Գումմանիանընն Տէրսաատէթտէ ,Պէյօղլունտա Ճատատէի Բէպիրտէ քեայնանաղասը հաղիզաթէն պիր միւգիսանեատա էտիլմէյէ չայան օլուպ, էն միւչքիլէսէնայլէրինն (գժուարանած) պիրէ կէրէք մօսկի վէ կէրէք ֆիյար ճիհէթինտէն մնմուն օլաճաղլարը չիւպէհպ տիր։

ՍՕՆ ԹԷԼԷԳՐԱՖ

ՍԱՖԸԳ ՊՈՒԼԿԱՐ ՆԱԶԸԼԱՐԸ

Սօֆիա 26.—Սօպրանիյէ՝ սապզ Սթանպուլօֆ գապկինէսի նազրլարընտան կուսէֆ, Բէթրօֆ, Կնատիէֆ, Սալօֆ վէ Հալաչէֆին մէնիֆաանը չախտիյ իչիւն ահքեամը գանունկէյի հիսալ էթմիշ օլմալարընտան սօլայը Թահթը մուհաքէմէյէ ալընմասընա գարար վէրմիշ վէ իչպու գարար 159էյտէն քէֆ եէա էտէն 28 քիչիսէն մասատա միւթէպպրի 131 էյտէն 112սինին էֆսէրկէյէթի ադիմէսինէ մադհար օլմը տրը։ Վիւքէլա բէյէ իբթիրաք էթմէմիշլէր տիր։

ԳՐԱԼ ՖԷՐԴԻՆԱՆՏՐՆ ՍԷՆԷՑԻ ՏԷՂՐԻՑԷՍԻ

Սօֆիա, 26.— Գրալ Ֆէրդինանտրն 50ճի սէնէյի տէվրկէի գուուտկէսի մընասասէթիյլէ բէք բարլագ չէնիքէր իճրա էտիմիշ տիր։ Հարպկէյ նազրը օրտուլա իսիթապէն նէչր էթտիյի պէյանընամէտ դրալընն մէմլէքէթ իճա էթտկի խրտէմաթ զիքր ու թասասա օլընմը, վէ օրտուլրն միւքէմմէլ վէ մէնաֆկի մէմլէքէթի մուհաֆազայա մուղթէսիր հալէ կէլտկի պէյան վէ միւշարիլէյինն թէրազդրի մէմլէքէթին իչիւն մէսայիի մէշքիւրէսինտէ ակվամ էտէճէյինէ իթիմամ պէրքէմալ օլորընընը իլավէ էթմիշ տիր։

ՊԱՂՏԱՏ ՇԸՄԷՆՏՐՅԷՐԻ

Լօնտրա 25 Փեսր.— Պաղտատ շըմէնտրքէրի մեհէլէսի սիյասէյաթտա մասհիմմ պիր մեսէլէ օլմը տրը։ Ինկիլթէրանընն վէ Ամմանիանընն մէնաֆիյի թիճարկէսի պու խաթթընն ինչասընը իյնամ էթմիշ օլմալարընտան սօլայը Թահթը մուհաքէմէյէ ալընմասընա գարար վէրմիշ վէ իչպու գարար 159էյտէն քէֆ եէա էտէն 28 քիչիսէն մասատա միւթէպպրի 131 էյտէն 112սինին էֆսէրկէյէթի ադիմէսինէ մադհար օլմը տրը։ Վիւքէլա բէյէ իբթիրաք էթմէմիշլէր տիր։

ԴՐԱԼ ՖԷՐԴԻՆԱՆՏՐՆ ՍԷՆԷՑԻ ՏԷՂՐԻՑԷՍԻ

Սօֆիա, 26.— Դրալ Ֆէրդինանտրն 50ճի սէնէյի տէվրկէի գուուտկէսի մընասասէթիյլէ բէք բարլագ չէնիքէր իճրա էտիմիշ տիր։ Հարպկէյ նազրը օրտուլա իսիթապէն նէչր էթտիյի պէյանընամէտ դրալընն մէմլէքէթ իճա էթտկի խրտէմաթ զիքր ու թասասա օլընմը, վէ օրտուլրն միւքէմմէլ վէ մէնաֆկի մէմլէքէթի մուհաֆազայա մուղթէսիր հալէ կէլտկի պէյան վէ միւշարիլէյինն թէրազդրի մէմլէքէթին իչիւն մէսայիի մէշքիւրէսինտէ ակվամ էտէճէյինէ իթիմամ պէրքէմալ օլորընընը իլավէ էթմիշ տիր։

ՊԱՆԴԸ ՕՍՄԱՆԻՏԷՆ Ի Լ Ա Ն

Զէյրտէ միւքեմմէլաթը մուհարրէր օլան ախսիօն վէ օպլիկասիօնլարընն գուբօնլարը վէ մէզքիւր օպլիկասիօնարտան ամօրթի օլանլարընն եախսա իքրամէյէ գազանանլարընն պէտէլերի Գալաթատա Օսմանը Պանդարընն էահամ ու թահվիլաթ պիբօսը կիճէերինտէ հիչ պիր գօմբօն ալընմադարընն թէէսիսէյէ օլընմադտա տըր։

100տէ 4 ֆայիզլի Օսմ. Իւնիֆիէ

» 4 Օսմանլը 1890 թահվիլաթը

» 5 Օսմանլը 1896 »

» 4 Թէմմէքի Բրիօրիթէ 1893

» 4 Թահվիլաջը միւմթազ 1902 (Կէօմրիւք)

» 4 Օսմանլը (սայա) 1903

» 4 » 1891

» 3.50 » 1894

» 4 » 1894 (Թէճհիղաթը Ասքերիյէ)

» 4 » 1901—1905

» 4 » 1908

» 4 » 1909

Բուսմլի ղըմնարքէր թահվիլաթը

Օսմանլը պանդաը աքսիօնլարը

Իզմիր—Գասապա վէ թէմմոիտ աքսիօն վէ օպլիկասիօնլարը

Սէլանիկ—Տէրսաատէթ իրթիսաղ խաթթը աքսիօն վէ օպլիկասիօնլարը

Շամ—Համա վէ թէմմոիտ չըմէնտրքէրի աքսիօն վէ օպլիկասիօնլարը

Իզմիր —Այտընը խաթթը աքսիօնլար

Մուանիսա—Պրուսա խաթթը աքսիօնը

Պաղտատ խաթթը 100տէ 4 (իլք սէրի օպլիկասիօնլարը

Սէլանիկ լիմանը ինչասաթ չիրքէթի օպ.

Սթանպօլ բրնթմըմարը օպլիկասիօնը

Օսմանլը Սիկուրթա չիրքէթի աքսիօնը

100 տէ 5 ֆայիզլէ Թէնպէքի 1892 օպ.

100 տէ 4 ֆայիզլէ Սապզ լիման վէ բրնթմըմարը օպլիկասիօնլարը

Իզմիր բրնթմըմարը չիրքէթի աքսիօն վէ օպլիկասիօնլարը

Պէյրութ կաղ չիրքէթի աքսիօն վէ օպ.

Օսմանլը Ռէժի չիրքէթի աքսիօնլարը

Սէլանիկ թիճարէթ չիրքէթի աքսիօնը

Սթամպօլ սու չիրքէթի աքսիօն վէ օպլիկասիօնլարը

ԷՐՔԷՔ. ԳՈՍՏԸՆ ՎԷ ԶՕՃՈՒԳ ԷԼԱԻՍԷԼԷՐԻ
ՍՈՒ ԿԷԶՄԷՃԷՆ ՄԷԼԱՈՒՍՕԱԹ ԷՆՎԱՑԻ ՇԱՐԳԱՎԱՐ
ՄԻՒԹԷՆԷՎՎԻ ԳԱՍՔԷԹԼԷՐ ԿԼՕՄԼԷՔ ԹԱԳԸՄԼԱՐԸ ՄԱՐՕՄԷՆ ԵԼՏԻՎԷՆԼԷՐ
ԶՕՐԱՊԼԱՐ
ԹԷՄՄՈՆԱԹԼԸ ԿԱԼՕՇԼԱՐ
ԼԷՎԱՆԹԱԼԱՐ
ՍԷԳԵԱՀԱԹ ԼԷՎԱԶԻՄԻ
ՍԻՒՍԼԻ ՎԷ ԶԻՑՆԷԹԼԻ ԷՇԵԱ
ԳՐԱՎԱԹԼԸՐ
ԵԼՏԻՎԷՆԼԷՐ
ՊԱՍԻԹՕՆԼԱՐ
ՇԷՄՍԻՑԷԼԷՐ
վէ օայիրէ։

ԹԹԱՅՆ
ԳԱԼԱԹԱ-ՍԹԱՆՊՕԼ
ՍՕՆ ՊԱՀԱՐԼԷԳ ՎԷ ԳՐՃԼՐԳ
ԵԷՆԻ ՄՕՏԱ
ԷԼՊԻՍԷԼԷՐ
1910-1911

ՍԱՐԲԱՖԻՑԷ

ԴՈԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱԸ

	Ղրշ.բրթ.
Օսմ. Իւնիֆիյէ ապչամ գաբ.	102.33—
» » էն եիւքսէք	102.35—
» » էն ազաղը	102.33—
» » պու ապչ.աչը.ք.ք.	102.33—
Բուսմլի Շըմէնտ.ապչ.գաբ.ֆր.	218.37—
» » էնեիւքսէք »	218.37—
» » էն ազաղը »	218.12—
» » պու սպչ.աչը»	218.37—

ՕՍՄԱՆԼՐ ԱԳԻՍԻՕՆԼԱՐԸ

Օսմ. Սիկուրթա Շիրքէթի	Լ.Օ.	4.67
» Բէժի »	Լ.Օ.	17.05
Թրամվայ աքսիօն	Լ.Օ.	16.15
» Ժուրնանս	Լ.Օ.	8.80
Սթամպոլ Սու Շիրքէթի	Ֆր.	356.—
Դարասու	»	34.—
Դասսանտրա	»	180.—
Գալեա Գարա Այդին	»	400.—

ՄՐՍՐԻ ՎԷ ԷՃՆԷՊԻ ՖՕՆՏՕԼԱՐԸ

Դրէսի Ֆօնս. Էմիրաս	1886	Ֆր.	337.—
» » »	1903	»	272.—
Պանգ Նասիոն. Կրէա	1880	»	423.—
» » »	1904	Լ.Օ.	4.82
Լավրիօմ մասէնի		»	45.—
Թրանսվալ		»	58.50
Զարթրրա		»	42.25
Օրիանթալ Բարբէթ Ինկ.Լ.			14.70

ԱԴԶԷԼԷՐԻՆ ՖԻՑԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղրշ.տան	Ղրշ.Բր.
Գէյսա Մէճիտիյէ ֆարդը	107.26
Մէթալիք	105.—
Ինկիլիզ լիրասը	110.08
Ֆրանսզդ լիրասը	87.10
Գարպօն գայմէսի	8.58

ԴԱՄՊԻՕ ՖԻՑԱԹԼԱՐԸ

Լօնտրա չէք	25.43 3)4
Ֆ բրդ չէք	25.265

Բ

ԹԻՒՐՔԻԱ ՄԻԼԼԻ ՊԱՆԳԱՍԸ

29 Մարտ 1325 վէ 11 Նիսան 190 Թարիխլի իրսաէի Սէնէյէի հազրէթը Բասիրչէի մուհիպլինճէ թէէսիս էթմէ

ՕՍՄԱՆԼՐ ԱՆՕՆԻՄ ՇԻՐՔԷԹԻ

Սերմայէի չիրքէթ՝ 1,100,000 Լիր. Օսմ.

Մէրքէզը իսարէսի՝ Տհրսաաskբsk Սբանպօլսա եենի Բօսբախանէ զարշուսնա վագր Գնաճեան խանընսա, Լօնտրա չիւպէսի՝ Լօնտրասա Գօրնհիլ սօգաղընսա Նօ 50։

Թիւրքիա Միլի Պանգասը հէր տիւրլու պանգա մուամէլաթը իճրա էթմէկ վէ խուսուսյա հիսապը ճարի քիւչատը, էսհամ վէ թահվիլաթ իւղերինէ իդարաթ, կէրէք Տէրսաաէթ վէ կէրէք մէմալիքը էճնէպկյէ պօրսալարընտա էահամ վէ թահվիլաթ պէյ վէ ֆիրուխթը, էճնէպի ադչէ վէ զայմէերինին միւսայա վէ ֆիրուխթը, կէրէք մէմալիքը Շահանէ վէ կէրէք մէմալիքը էճնէպկյէ իւղերինէ ադոթօ վէ սէնէսաթ պէյէլթերընն թահսիլի, բօլչա քէչմէսի, չէք վէ թէլեկրաֆլա տիմնեանընն պայլճա մահալլերինէ թէէսիսաթ իհթասը, պիթիւն տիմնեասա վահիպ իւթ թէէսիսէ սէյեահին իչիւն ումումի դրէսի մէքթուպլարը իհթասը, եվրադ իւղերինէ գրէսի քիւչատը, քէչմէսէլերտէ իսապէթ իտէն գուբօն վէ թահվիլաթին ադոթօսընյա պունլարընն թահսիլի, էսհամ վէ թահվիլաթ մուհաֆազասը, մուայնէն վասիլէր իւլ ֆայիզլի տէքօղրիթօլար դապուլի վէ զայրիհիմ... իչիւն ումումն միւրաճաաթընը գապուլա հազրը տրը։

Մուամէլէ սահաթլարը՝ էյամ սահիյէտ սաաթը. 9 1)2—4։

Ճումատա կ

ՄԷՍԱԺԸՐԻ

ՄԱՐԻԹԻՄ

ՀԱՅԹԱԼԷԳ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Մնասօրու լմանալորդա Պախում, Օռէա, Տէրսաատէթ, Իզմիր, Սէլանիկ, Շերա, Բիրէ, Բաթրա, Մարսիլիա, Հալր, Տ. Ամբէրք, Լիմասոլ վէ Տէրսաատէթ իկէ Սուրիա վէ Մըսիր արասընտա մունթազամ սէյր ու սէֆէրլէր։

ՎԻՒՐՈՒՏԻՆԷ ՊԷՐԼԷՆԷՆ ՎԱԲՈՐԼԱՐ

Ալաֆր. Փեթրվարին 22ինճի չարշ. կիւնիւ «Մէսոզ» Մարսիլիասան։

Ալաֆր. Փեթր.ին 22 ինճի չարշէնպէ ադշամը «Սէնէկալ» Սուրիա խաթլընասան։

Ալաֆր. Փեթրվարին 22 ինճի չարշ. կիւնիւ «Քրիմէ» Գարաանէրպուէն։

Ալաֆր. Փեթրվարին 27 ինճի բ.էրմ. կիւնիւ ադշամ ալաֆր. սասի 4 տէ Գարասան Ֆէնոնտրն սիւվար օլաբդը «Պոսֆոր» վաբորը Սամսոն, Տրապիզոն վէ Պաթում։

Ալաֆր. Փեթրվարին 22ինճի չարշ. կիւնիւ ադշամ Ալաֆր. սասի 4 տէ գարասան Սանկիւնին սիւվար օլաբդը «Մէսոզ» Օռէասայա։

Ալաֆր. Փեթրվարին 22 ինճի չարշէնպէ կիւնիւ ադշամ ալաֆր. սասի 4տէ գարասան Բանին սիւվար օլաբդը «Քրիմէ» վաբորը Մուտանիա, Իզմիր, Բիրէ, Մարսիլիա, Հալր, Տիւնքէրք վէ Լոնտրայա։

Ալաֆր. Բեար.ին 23 ինճի բէնչշէնբ. կիւնիւ ադշամ ալաֆր. սասի 4 տէ գարասան Մակէսին սիւվար օլաբդը «Սէնէկալ» վաբորը Իզմիր, Բիրէ, Նարօլի վէ Մարսիլիա։

Գումրանիա ուղրուսան ուղրույա ԲԱՐԻՋ, ԼՕՆՏՐԱ, ԷՔՍԼԷՊԷՆ, ԺԷՆԻՎ. Վէ ԲԱՐԻ ԼԻՈՆ — ՄԷՏԻՊԷՐԱՆԷ չէմինարիէլէրինին էն իւյէք սիմասինալարը իչուն տաբի պիլէթ վէրէսիլիր։

1ինճի մէվզը.— Բարիզ իչուն 275 ֆր. Մարսիլիա իչուն 260 ֆր.։

2ինճի մէվզը.— Բարիզ իչուն 200 ֆր. Մարսիլիա իչուն 160 ֆր.։

ԹԻՒՃԱՐ ԷՇԵԱՍԸ ՆԱԳԼ ԻՏԷՆ ՎԱԲՈՐԼԱՐԸ ԻՉԻՆ

1ինճի մէվզը.— Բարիզ իչուն 200 ֆր. Մարսիլիա իչուն 160 ֆր.։

Ֆամիլեա իլէ կիմէնէյէ իչուն խուսուսի չարթլար իլէ սանտուլէթ իպրաղ օլունարդը կիպի, Հիմտիսման, Զին, Ճաբոն, Աւսթրալիա վէ Մասակասգար իչուն տէ ազիմէթ ավանէթ պիլէթի տաբի վէրիլիր։

Տահա զիյատէ մալումատ վէ թաֆսիլատ արազ իսթէյէնլեր Գալաթասա Մոմսանէտէ Սիրէ Ֆրանսէզտէ մէրքէզի ադէնթիլիկնէ վէ Սթամպօլսա Պախչէ Գալուսընտա էկսմրիւք զուրպինտէ ադէնթէխանէյէ միւրաճաաթ իսթէպիլիր։

ԷՄՆԻՅԷԹ ՍԱՆՏԼԸԼԸ

ԹՎ.ՐԻՒԻ ԹԷՆՍԻՍԻ 1284

ՀԻՒԲԻՄԼԷԹԻ ՕՍՄԱՆԻՅԷՆԻՆ ԲԻՅԱԼԷԹԻ ԹԱՀԹԸՆՏԱ ՕՆՈՒՂ ԶՐԱԱԹ ՊԱՆԳԱՍԸՆԸ ԴՐԻՏԻՍԻՆԻ ՀԱՅԻՋ ՏԻՐ

Սբանպօլտա ճիղղալ օղլունտա տաբէի մախսուսատ։

ԱԳԶԷ ԳԱՊՈՒԼ ՇԷՐԱԻԹԻ

Պիր սանտ. վէ տանա գիլատ. վատ իլէ պրազդրան բարալար իչիւն սանտ.վի 100տ. 5, Ալբը այ վատ իլէ պրազդրան բարալար իչիւն սանտ.վի 100տ 4 պուչուղ, վատէսիդ հիսապը ճարի սուրէթիլիչ, եանի իսքոնտիկի զաման պրնմագ իւզրէ պրազդրան բարալար իչիւն սանտ. 1 Օտ. 4 Ֆայիզ վէրիր։

Վատէսիզ դասուլ իսթիյն ապէ պիր չարէէք լիբասան 500 լիրայա գասար տրը։

ԱԳԶԷ ԻԳԴԱՍԶԸ ՇԷՐԱԻԹԻ

Միւճեմիհերաք վէ Ալբանն, Կիւմիւշ Ավանի վէ Թանվիլաք մուզապիլինտէ սանտ. 100տ 8 Ֆայիզ իլէ ապէ իզրազ իտէր։

Էմիյէթ Սամսոնը մէմէքլիթէ լսասոմ մբէսսիսաաթ ուաֆիսասան օլուպ, մուամէլաթընտա սաֆմա էհալինին մէնֆաաթընը կէսզէթմիկնէտէն, թիճարէթի մազսէտիյէ թէնէքթիւ իլէն բիր միւէսսիսաթը էճնէպիյէյէ թէրճիհէն պու սամսոզպլ իզրաի մուամէլէ իհմէք, հէր մէնիլէլինին վէ հէր էհալինին մէնֆաաթընա տահա դիատէ մուվաֆֆրդ օլուբ։

ՐՕՄԻԱ

ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱԸ

Հայմէթլու իմպէրատօր հազրէթլէրինին 1881 մարտ 20 թարիխի էմմամէ-սիյէ մէէդուն օրմը տրը.

Գումբանեանարն մէրքէզի Բէթլէհէմ-պուրտա գումբանեանարն օրնէքլէնմէ տրը։

Գումբանեանարն թէքմիլ թէկտիյէ օլունան սէրմայէսի 10,666,666 ֆր. տրը։

Թէքմիլտամ ադէտի 187,322,000 ֆր. տան գիատէ տրը։

Գումբանեանարն տիկուրթա եազըլան-լարա թէկտիյէ օլունան թարմնամի վէ սէրմայէլերի 581,115,000 ֆրգ. տրը։

1908 ամնէսի զարֆինտա «բրամ» վէ ֆայիզլէր 83 միլիոն 232 պին ֆր. տրը։

Գումբանեա զայէթ էնէլին չէրանիլէ Եանկինա զարը սիկուրթա իսէ

Նապլիսամ թէկիլիբէլերինէ զարը սիկուրթա իսէր

Հայամ սիկուրթա իսէր։

Հէր նէվի զազալարա զարը սիկուրթա իսէր

Տէմիր եօլ վէ վաբորլա եօլչ.լրգ զազալարընա զարը սիկուրթա իսէր։

Էնտամ ամնալարընին գրրբմասընա զարը սիկուրթա իսէր։

Հէր նէվի մալիմամի արմագ էյ.էն Գալաթասա Վօյվոսա սօղաղընա Ս-զարանոն խանընա Տէրսաատէթ չիպէ-սինէ վէ եա Սթամպօլսա Աչիր էֆ, Հասանէսի սօղաղընա Տիսիդզամէ խան Նօ. 26յա միւրաճաաթ օլունա։

Տէրսաատէթ չիպէսի միւտիրի

Ա. ՀԻՒՐՄԻԶ

ԹՐՏԻԼԻԱԼ ՄԱՅԼ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

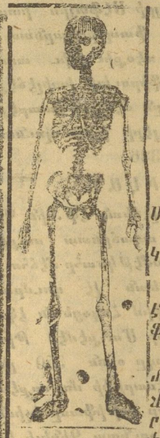
ԳԱԲՏԱՆ Ամանէլիչէն սիւվար օլսրդրԲսամիլիա վաբորը Ալաֆր Փեթրվարին 26ինճի բազար կիւնիւ Տէրսաատէթ միւվասէլէթ վէ Փեթրվարին 28 ինճի սալը կիւնիւ էօյլէնտէն սանրա ալաֆր. սասի Յատ Տէրսաատէթէն Միտիլլի Իզմիր վէ Բիրէյէ օղրայարագ Իսքէնտէրիյէյէ միւվասէլէթ իսէճէք տրը։

ԳԱԲՏԱՆ Ֆինտէկլէրին սիւվար օլաբդը Սամսիյի վաբորը մարտին 1ինճի չարշէնպէ կիւնիւ Տէրսաատէթ միւվասլրթ վէ մարտին 4 ինճի ճումա էրթէսի կիւնիւ էօյլէնտէն սանրա ալաֆր. սասի 4 տէ Կէլիպոլու, Զարդապլէ, Միտէլլի, Իզմիր, Բատոս, Մէրսին, Իսքէնտէրուն, Թարապուզ, Պէյրութ, Հայֆա, Եաֆա, Բօրթ-Սաիտ օղրայարագ Իսքէնտէրիյէյէ հարաքէթ իսէճէք տրը։

Վաբորտա էյէքմրիք զրյասը պուլմասը կիպի, եէմիքլեր պիրինճի նէվ օրուպ, սուճրա իւզէրինտէքի չարապար տաբի մէճճանէն վէրիլէճէք։

Պու պարտէ զիյատէ թաֆսիլատ իսթէյէնլեր Գալաթասա ղրսթամ իւզէրինտէ Մէյմէնէթ խանընասաքի մէրքէզ ադէնթիլիքի վէ նախսա Սթամպօլսա Վալիտէ Սուլթան խանընասաքի չիպէյէ միւրաճաաթ իմմէյի տրրլր։

ՎԷՆՍԱՆ ՖՕՅԱՃԵԱՆ



Սթամպօլսա Պաղչէ զարուսընտա ճէլալ պէյ խանը իմմբ-սարտաէ, Նօ. 1 Զիֆիմէ Բազրլէթ մաղազասը

ԿԼՕԶԷ ՎԷ ՃԷՐԲԱՀԷՐԱՍ ՄԻՒԹԻԱԼԻԳ ԱԼԷՍԹ ԹԻՒՃԱՐԸ

Մէգքիւր մաղազասա կլօզէ վէ ճէրբանէրդա մբէթալլիգ Էնվար ալէաթ ու էսէվամ թօրսան վէ բէրաքէնտէ օլաբդ ֆիրուխթ օլմբը։

Էպճիլմիշ եուտիպ վէ սէրթ լասասիդէն (զասէյուսան մասանու մէվասաբ մուխթէլիֆէ, դարդ պաղարը, Էնվար շիրինէպլար, էյէքմրիք մաքինաբար. միզան իւլ հաբա (սաբրօմէթր), միզան իւլ հարարէ (թէրմոմէթր) վէ էյ.ճինա կլօզ-լիքլեր պուլունմասա տրը։

Մ. Վէնսան Ֆօյաճեան հէր նէվ սբրարբչաթ վէ թամիրտիք էնվէն ֆիյաթ իլէ իբրա վէ սէօբէօնտէ իսէր։

ԷՕՔՍԻՒԻԲԷՆԷՐԻ

ԳԱԹՐԱՆ ՀԱԳԳԸ ԷՔՐԷՄ

Էվիրօբասան կէլէն զամբրան սուլարդան քեսքինքէսէնէ Լկէեր ճիհէթ միւբաճաճ վէ թասամը լաթրքի օլուպ, մէրսէյի զամբրէն պօգաղ։

Մէչհուր Օսմանը վէ էճնէպի թասվիրլէրին մաղհարը թաղալրի օրասուղը կիպի, էդճիմի մէրթէվիֆա տասրի. Խորասանճանա էք.ճէն թաղարմամէնիյէ բիւճանմէյէթի թասվիպ վէ Մէքթէպի Թրաղիյէ Շահանէ սանի թասարդ էյէմիչ տրը։ Պրիւքսէլ սէրիիսինէն պրիտն վէ էլբէմ.ուշ միսալէսյա նաղլ օլաբդը կիպի Պրուսա սէրիյսինէն տէ պրիտն մինասիբսա նաղլ օլմբ տրը։

Իչկէճէք սու սէրուտնէ պիր գանվէ գաչբը ամրբրբգասա, պուլաչրգ խասիսղրարասն վրդայէ վէ մուհաֆաղա իսէր։

Կնօյիս նէպէլէրինէ, էօքսէրիբէքէրէ, էնֆիլուէնցայա, պրոնչիթէլէրէ, նէֆէս սարբղընա, վէրէմին պարչանէրմարընա, տէրի խասթալրպարընա վէ իրաար եօլս բանանթսրպղընա ֆայտէպախչ տրը։

Սթամպօլսա մէչհուր տէբ վէ էնդանանէլէրինտէ պուլունբը։

Ուսմանի տէլուսը էհնի բօսթանանէ գարշէսընտա Օսմանը էճզաի թրպսլիյէ տէբօսը տրը։

Սթամպօլսա ֆիյաթը 5 ղրշ. տրը։

ՖՐԱՆՍԱՏՍ. ԱԼՄԱՆԻԱՏՍ. ԱՎՍԹՐԻԱՏՍ. ՎԷ ԻԹԱԼԻԱՏՍ. ԹԱՀՍԻԼ ԻԹՄԻՆ

ՕՐԹՕԲԷՏԻՍԹ

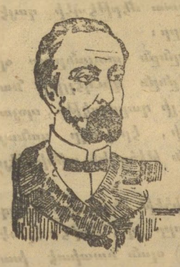
ՏՕՔԹՕՐ ԲԱՆԱԵՕԹ ՆԻՔՕԼԱԻՏԻ

Գանպաբ, չօլաք, թօբալարը, էյրի ալաք վէ էյրի պօյունտարը, պէլ քէմիկի, քալա, տիպ վէ թօբաբ ադրրարդրը, զրրդ-Հրզեզարը վէ պօյունտաքի սրբրտա չիչէրէրին իչարէթ պրատմամաքսրդրն ամէլիսմսրդ թէտաբի իսէր, վէ սոն տէֆա եէնի պիր ուսուլ իլէ կէրեք եաչտան վէ կէրեք զայիֆիլիքսէն հուսուսի կէլէն եիւ-ուէքի գուրուչուքլրքարը վէ եիւգրն զաիֆիկնինդ աղ մբատաէթ զարիճնտա թօմպուլ վէ հէնճ հալէ կէթիրիր։ Բէղա հէր նէվի մասաժ, էլէքթրիք, ժիմնասթիք իբրա վէ էօյնիս խաղսի քասրք վէ զարդն պաղարը, զօրսէ վէ թագա սրադ իսալ իսէր։

Պէյօղլուճա Գումպարաճը եօգուրճա 32 նիւմէրօրդ աբարբրմանցա հեր կիւն եօյնէտէն սօնրա մուայէնէիսանէնսէ. խասբա զասրդ իսէր։ 10—60

ՍԱՁ ՍԱԳԱԼ ՎԷ ՊՐՅԸՂԸՆ, ԶՕՂԻԼՄԱՍԸ ԻԶԻՆ

ՔԻՆԻՆ ՄԻԿՕՆ ՍՈՒՅԸ



ԹԷՕՖԻԼՈՒ ԷՎԷ

Մէգքիւր ՔԻՆԻՆԱ սուլը՝ էն պիրինճի նէվ խասսէլէրտէն իմալ օլունմաղլա, սայլարքն քէօքէլէրինէ զայէթ ֆայտէլի տրը։ պէղքիւր ՔԻՆԻՆԱ սուլյնասա

ԲԷԹՐՕԼ

սախի պուլունմագասա տրը։

ԵԼԿԵԱՆԷ ՏԷՐՕՍԸ.—Միլանասա ՄԻԿՕՆ վէ չիւրէքքեասը։ Մահալը ֆիրուխթլարը.— Պէյօղլունտա Թինէլ խանընասա Ալպէրթի։ Գալաթասա Մ. Սթավրօ Եանօրալոս։ Թեօֆիլ ամբ

Տէրսաատէթէ Մ. Մէզքի վէ չիւրէքասը վէ Վէնսան էֆ. Գասապեան էճզա մէրօյարընասա. Գալաթասա Ժօլէֆ էֆ., իսասբ Պէյօղլունասա Պօնմարչէսէ, Տէրվիչ սօղաղընասա Բէրուքէր Մ. Իգիսօր Լազանէյասա, վէ էօյուք Բարֆիւմերի, Տրօկիսթ վէ էճզախանէլէր վէ բէրուքէր սիքանլարընասա պուլունբը։

ԹՕՓՉԻԵԱՆ ԵԼԵԿԵԱՆԷ ԱՃԷՆԹԷՊԻ Մ. ՄԱՃԻՕՐՕ

ԹՕՓՉԻԵԱՆ ԽԱՆԸՆՏԱ

ԱԹԻՆԱ ՊԱՆԳԱՍԸ

ԹԷՄԱՄԷՆ ԹԷՍՎԻՃԷ ՕԼԸՆՄԸՇ ՍԷՐՄԱՅԷ ԻԼԷ ԻՀԹԻՅԱԹ ԱԳԶԷՍԻ

50,000,000 ՏՐԱԽՄԻ

ՄԷՐԲԷԶԸ ԻՏԱԲԷՍԻ ԱԹԻՆԱՏԱ

ՇԻՊԷԼԷՐ

Տէրսաատէթ—Գալաթա վէ Սթամպօլ չիպէյէրի իլէ պէրասէր—Լոնտրա, Իսքէնտէրիյէ, Գահիրէ, Սէլանիկ, Իզմիր, Բիրէ, Բաթրա, Վօլ։ Սիրա, Գալամաթի, Հանեա, Գանիա։

Աթինա Պանգասը հէր նէվի պանգա մուամէլաթընը սէրբէստ էյլէր, էմնա, էսնամ վէ թասվիրլաթ իւզէրինտէ ավանա, կէրէք Մէմալիքը Շահանէ վէ կէրեքսէ Եվրօպա իւզէրինէ օլան չէքլէրին ադնթնօսը, հիսապը ճարի քիւչասը, չէք վէ զրէսի մէքթուպլարը էմնիսնը, Թուրքիա վէ Եվրօպանին պաչքճա չէհրլէրինին թէկտէյէ զբմնընասա թէկկերաֆիա էմրլէր կէօնտէրիլմէսի։

Էսնամ պօրսասը.— Կէրէք բիացմրդ վէ կէրեքսէ էճնէպի բիացալար իւզէրինէ միւթէրիլէրիմիզ իչուն էն պիատ մէնֆաաթպախշ շարթլարա Պօրսա էմրլէրինին իճրասը։

Տէբօ իտիմէք իւզրէ զայէթ ճիզի պիր պէկտէյ մուզապպէնտէ պիլմէմէք էսնամը գապուլ էթմէկի կիպի։ հէր նէվի գուբսնալարը ադնթօ վէ եա թասվիր էյլէր։

Աթինա Պանգասը զացալարընտա պուլունան ոօյապարընը միւսաիա շարթլարա էհալիյէ խյճարա վէրիր։

ՏԷԲՕԼԱՐ

Աթինա Պանգասը հէր նէվի ապէ իլէ օլան տէբօլարը աթիտէքի ֆափզէրլէ գապուլ իյլէր։

Համմինէ (ավիւ) տէբօլար իչիւն		3.0)0
6 ապրզ	»	» 3.1)2 0)0
1 սէնէլիք	»	» 4.0)0
2 սէնէլիք վէ սահա զիատէ իչիւն		5.0)0

Տէբօլար հանկը նէվ աղէ իլէ վազը օլուբսա օ ապէ չէքլինտէ օլարագ իսաէ իսիլիր։ Ֆափզէր հեր սէնէնին յունվար 2ս ի իլէ յուլիս 1 թարիխլէրինտէ թէկտիյէ օլունը։

4.0)0 ֆափզի խուսուսի գազանէլէր.— Աթինա պանգասը ուֆագ սէրմայէսարանան իպարէթ միւթէրիլէրինէ աէ հէր կէօնա սուհուլէթի վէրմէք արզուսընտա օլմաղլա, խուսուսի տէբօ զամանէլէր իհտաա իթմէք օլուպ, պունլարդա ադամի օլարագ 100(եիւզ) լիրայա զասրդ տէբօ իսէպիլիրլէր։

Պու գանէլէր 4.0)0 դիսգէթինտէ ֆափզ կէմիրմէքտէ օլուպ, պու պապտէքի թէկէոյսի ասգարի օլարագ 25 ղրշ.տան (ալիմտն ապէշ) պաշյասանգ տրը։

ԱԹԻՆԱ ՊԱՆԳԱՍԸ

ԹԷՄԱՄԷՆ ԹԷՍՎԻՃԷ ՕԼԸՆՄԸՇ ՍԷՐՄԱՅԷ ԻԼԷ ԻՀԹԻՅԱԹ ԱԳԶԷՍԻ

50,000,000 ՏՐԱԽՄԻ

ՄԷՐԲԷԶԸ ԻՏԱԲԷՍԻ ԱԹԻՆԱՏԱ

ՇԻՊԷԼԷՐ

Տէրսաատէթ—Գալաթա վէ Սթամպօլ չիպէյէրի իլէ պէրասէր—Լոնտրա, Իսքէնտէրիյէ, Գահիրէ, Սէլանիկ, Իզմիր, Բիրէ, Բաթրա, Վօլ։ Սիրա, Գալամաթի, Հանեա, Գանիա։

Աթինա Պանգասը հէր նէվի պանգա մուամէլաթընը սէրբէստ էյլէր, էմնա, էսնամ վէ թասվիրլաթ իւզէրինտէ ավանա, կէրէք Մէմալիքը Շահանէ վէ կէրեքսէ Եվրօպա իւզէրինէ օլան չէքլէրին ադնթնօսը, հիսապը ճարի քիւչասը, չէք վէ զրէսի մէքթուպլարը էմնիսնը, Թուրքիա վէ Եվրօպանին պաչքճա չէհրլէրինին թէկտէյէ զբմնընասա թէկկերաֆիա էմրլէր կէօնտէրիլմէսի։

Էսնամ պօրսասը.— Կէրէք բիացմրդ վէ կէրեքսէ էճնէպի բիացալար իւզէրինէ միւթէրիլէրիմիզ իչիւն էն պիատ մէնֆաաթպախշ շարթլարա Պօրսա էմրլէրինին իճրասը։

Տէբօ իտիմէք իւզրէ զայէթ ճիզի պիր պէկտէյ մուզապպէնտէ պիլմէմէք էսնամը գապուլ էթմէկի կիպի։ հեր նէվի գուբսնալարը ադնթօ վէ եա թասվիր էյլէր։

Աթինա Պանգասը զացալարընտա պուլունան ոօյապարընը միւսաիա շարթլարա էհալիյէ խյճարա վէրիր։

ՏԷԲՕԼԱՐ

Աթինա Պանգասը հեր նէվի ապէ իլէ օլան տէբօլարը աթիտէքի ֆափզէրլէ գապուլ իյլէր։

Համմինէ (ավիւ) տէբօլար իչիւն		3.0)0
6 ապրզ	»	» 3.1)2 0)0
1 սէնէլիք	»	» 4.0)0
2 սէնէլիք վէ սահա զիատէ իչիւն		5.0)0

Տէբօլար հանկը նէվ աղէ իլէ վազը օլուբսա օ ապէ չէքլինտէ օլարագ իսաէ իսիլիր։ Ֆափզէր հեր սէնէնին յունվար 2ս ի իլէ յուլիս 1 թարիխլէրինտէ թէկտիյէ օլունը։

4.0)0 ֆափզի խուսուսի գազանէլէր.— Աթինա պանգասը ուֆագ սէրմայէսարանան իպարէթ միւթէրիլէրինէ աէ հէր կէօնա սուհուլէթի վէրմէք արզուսընտա օլմաղլա, խուսուսի տէբօ զամանէլէր իհտաա իթմէք օլուպ, պունլարդա ադամի օլարագ 100(եիւզ) լիրայա զասրդ տէբօ իսէպիլիրլէր։

Պու գանէլէր 4.0)0 դիսգէթինտէ ֆափզ կէմիրմէքտէ օլուպ, պու պապտէքի թէկէոյսի ասգարի օլարագ 25 ղրշ.տան (ալիմտն ապէշ) պաշյասանգ տրը։

ԲՕՍԻԱ

ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Հայմէթլու իմպէրատօր հազրէթլէրինին 1881 մարտ 20 թարիխի էմմամէ-սիյէ մէէդուն օրմը տրը.

Գումբանեանարն մէրքէզի Բէթլէհէմ-պուրտա գումբանեանարն օրնէքլէնմէ տրը։

Գումբանեանարն թէքմիլ թէկտիյէ օ-լունան սէրմայէսի 10,666,666 ֆր. տրը։

Թէքմիլտամ ադէտի 187,322,000 ֆր. տան գիատէ տրը։

Գումբանեանարն տիկուրթա եազըլան-լարա թէկտիյէ օլունան թարմնամի վէ սէրմայէլերի 581,115,000 ֆրգ. տրը։

1908 ամնէսի զարֆինտա «բրամ» վէ ֆայիզլէր 83 միլիոն 232 պին ֆր. տրը։

Գումբանեա զայէթ էնէլին չէրանիլէ

Եանկինա զարը սիկուրթա իսէր

Նապլիսամ թէկիլիբէլերինէ զարը սի-կուրթա իսէր

Հայամ սիկուրթա իսէր։

Հեր նէվի զազալարա զարը սի-կուրթա իսէր

Տէմիր եօլ վէ վաբորլա եօլչ.լրգ զազալարընա զարը սիկուրթա իսէր։

Էնտամ ամնալարընին գրրբմասընա զարը սիկուրթա իսէր։

Հեր նէվի մալիմամի արմագ էյ.էն Գալաթասա Վօյվոսա սօղաղընա Ս-զարանոն խանընասա Տէրսաատէթ չիպէ-սինէ վէ եա Սթամպօլսա Աչիր էֆ, Հասանէսի սօղաղընա Տիսիդզամէ խան Նօ. 26յա միւրաճաաթ օլունա։

Տէրսաատէթ չիպէսի միւտիրի

Ա. ՀԻՒՐՄԻԶ

ՄԱԼԻԹԼԻ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆԷՆ

Իսպանիէի էճիլի սէլուսնիտէ պուլունան մահզիպլերէ Սուլթան Ամէնսուտ քեսալին վէ Մամիպասը Օսմանիյէտ խաղինէյէ ալան օլմաղ իւզրէ խիմիական սաղրմ պիր միլիոն զրյէ գասար մուխթէլիֆ սուրքմուտ մամիպու էվրաք վէ սէֆիմիր միմնուս օլուպ սէֆիթէ-լեր այրը վէ էվրազ այրը պ.լ մուզայիտ ֆիրուխթ իսիլէճէկնտէն վէ մանը հալը բումրին 17ինճի բէնչշէնպէ կիւ-նիւ իհալէի էվվէլկիսի վէ 21ինճի բա-զարը էրթէսի կիւնիւ իհալէի գամիկէսի իհրա գրրնմաճաղընասան թաիլպ օլանդա-բրին 100տ 10 տէրէճէսինտէ բէյ տպէյ-սինի միւսիսաոհրպէն Մաիկէ էվվզամ պալէմինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունուբ։

10 Շուպատ 326 3—3

ԹԻՃԱՐԷԹԸ ԽԱՐԻՃԻՑ ԻԶԻՆ

ՐՈՒՍ ՊԱՆԳԱՍԸ

Մուվազգամ իտարէխանէսի, Գալաթասա Վօյվոսա սօղաղընտա՝ Ասանէթ խանը, Տայիմի Իսարէխանէսի.—Գալաթա, Վօյ-վոսա, Գանդը Օսմանիյէն զարշըսընասա, Սբանպօլ Շիւպիսի.—Սուլթան Համամը Մէյսանրնսա։

ՇԻՐՔԷԹԻՆ ՄԷՐՔԷԶԻ

ԱԷՆ-ԲԷԹՐՍԲՈՒՐԳՍԿԱ ՏԷՐ

ԹԱՐԻԽԻ ԹԷԿՍԻՍԻ 1871 ՍԷՆԷՍԻՆԷՆ

ՍԷՐՄԱՅԷՍԻ 40 ՄԻԼԻՈՆ ՐՈՒԲԼԻ

Շիւպիկերի, Բարիզ, Լօնտրա վէ Ճենովա

Բուսիսատա Շիւպիկերի.—Ալէքսանդ-րիա(Բէլսօն) Աքէքսան։ Ալէքսանդրօս (Էքսամէրինօսլավ) Աքքանկէլ, Արմաբիր, Ամֆէրնան, Պագու, Պալագվօ, Պարնա-տուլ, Պէլմրի, Պոպրինճ, Էքսամէրին-պուրկ, Էքսամէրինսասար, Էյսաք, Իլիզա-պէթկրատ, Էօրանթօրի, Իրպիթ, Իշիմ, Իսմայլ, Բէնճ, Բահսվլա, Բամիլսօֆ, Բէլրսն, Բիկվ, Բիլնէվ, Բօքանտ, Բոզլօֆ, Բրէմանչուկ, Մոսկուա, (Կավ-բիզօֆ սօղաղընտա պաչգաճա պիր պիւ-րսաը տա վար տրը)։

Նիժնի-Նովկորօտ, Նիզոլայէֆ, Նիզոբոլ, Նովօ-Նիգոլայէֆսք, Նովգորսիսք, Օռէնա, Օմսք, Օրէնպուրկ, Ուֆա, Ուման, Բավ-լոտար, Բէրմ, Բօքրովսքաժա, Ալսպասա, Բոլթավա, Բիաժսք, Բրկա, Բանիի, Բի-պինսք, Սամարա, Սարաթոֆ, Սիմ-պիրսք, Սիմֆէրօբոլ, Սբօլա, Սիսրան, Զիսթորոլ, Թէսդոսկա, Թոմսք, Թիու-մէն, Վէլիքի-Ուսթիուկ, Վիաթքա, Վիմնիցա, Վոլոկտա վէ Վոսնէսէնսք։

ՐՈՒՍ ՊԱՆԳԱՍԸ, դայէթ միւսայիտ չէրայիթ իլէ հէր նէվ պանգա վէ պօր-սա մուամէլաթը իլէ իյիմիզալ էսէր, էմ-թէա իւզէրինէ ավանա վէրիր, զամանա-օնլար էմթէա ֆիրուխթ վէ Սեյիտս թա-սլիր էտիլէն զայէթ սաղլամ սէմիր գա-սալար խմար էյլէր։

—o—

ՐՈՒՍ ՊԱՆԳԱՍԸ, դայէթ մէնֆա-աթ պախշ ֆայիզլէ, ալիի սանտրգլարը թէէսիս էթմիշ տրը։

ՊԱՆԳԸ ՕՍՄԱՆԻՅԷՆ

Եիւգսէ 4 ֆայիզի Օսմ. Գոնսօլիտասիոն թասվիլաթընին 1905 Մարտ 1)14տէ վասէսի հուլուլ էթմիշ օլան 30 նօմէրօյը գուբսնլարը իլէ, 1)14 Փեար. 1896տա վուգու պուլան 12ինճի քէրիսէտ ամօրթի օլան թասվիլաթընին պէ-տէլաթը կէլէճէք 31)13 Մարտա գասար թալէպ օլունմասրդը հարաէ, հ.ւքմիզ օլա-ճաղը թասվիլաթը մէկթիբէ համիլէրինէ իլան օլունը։ 12—8